

/// PARKSIDE

PERFORMANCE



AKKU-KREUZLINIENLASER 4 V / CORDLESS CROSS LINE LASER 4V / NIVEAU LASER EN CROIX SANS FIL 4 V PKLLP 360 B3

(DE) (AT) (CH)

AKKU-KREUZLINIENLASER 4 V

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

(GB) (IE)

CORDLESS CROSS LINE LASER 4V

Operation and safety notes

(FR) (BE)

NIVEAU LASER EN CROIX SANS FIL 4 V

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

(NL) (BE)

ACCU-KRUISLIJNLASER 4 V

Bedienings- en veiligheidsinstructies

(PL)

AKUMULATOROWY LASER KRZYŻOWY 4 V

Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa

(CZ)

AKU KŘÍŽOVÝ LINIOVÝ LASER 4 V

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

(SK)

AKU KŘÍŽOVÝ LÍNIOVÝ LASER 4 V

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

(ES)

NIVEL LÁSER DE LÍNEAS CRUZADAS RECARGABLE 4 V

Instrucciones de utilización y de seguridad

(DK)

BATTERIDREVEN KRYDSLINJELASER 4 V

Brugs - og sikkerhedsanvisninger

(IT)

LIVELLA LASER A CROCE RICARICABILE CON TREPPIEDE 4 V

Indicazioni per l'uso e per la sicurezza

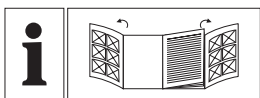
(HU)

AKKUS KERESZTVONALAS LÉZER 4 V

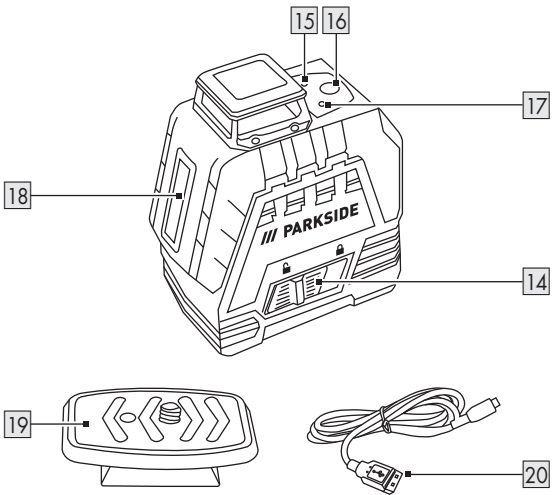
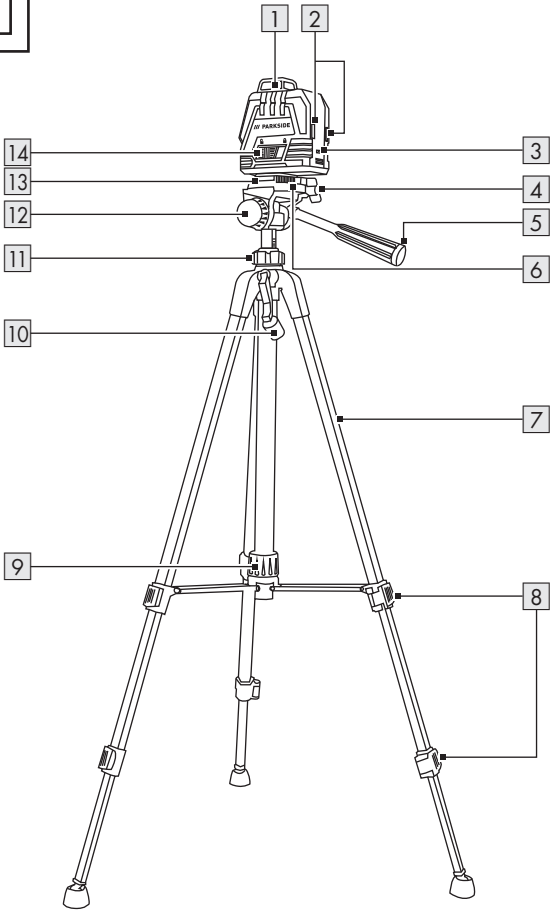
Kezelési és biztonsági utalások

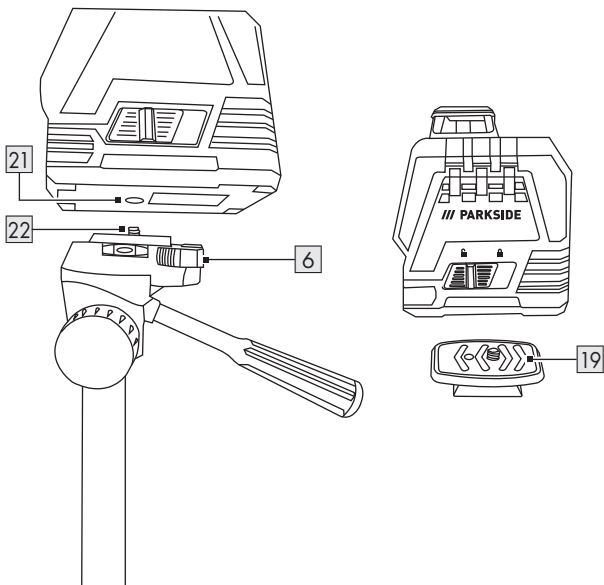
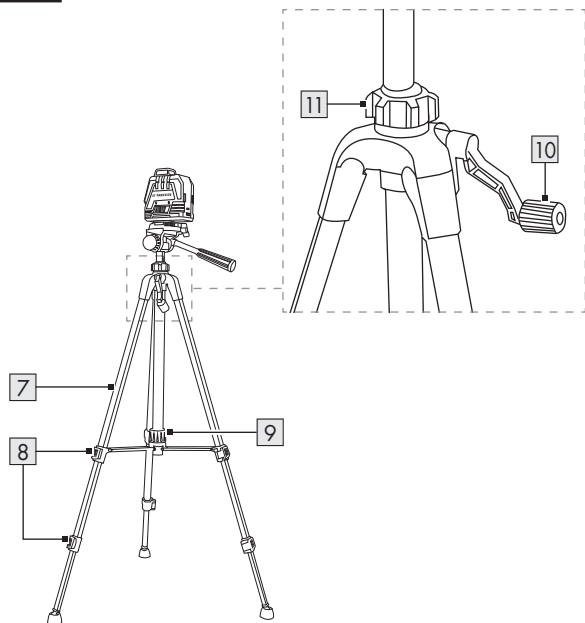
IAN 448850_2304

(DE) (BE) (NL) (CZ)
(FR) (PL) (SK)



DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
GB/IE	Operation and safety notes	Page	18
FR/BE	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	30
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	43
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	Strona	55
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	67
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	78
ES	Instrucciones de utilización y de seguridad	Página	89
DK	Brugs - og sikkerhedsanvisninger	Side	101
IT	Indicazioni per l'uso e per la sicurezza	Pagina	112
HU	Kezelési és biztonsági utalások	Oldal	124

A

B**C**

Verwendete Warnhinweise und Symbole	Seite	6
Einleitung	Seite	7
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	Seite	7
Lieferumfang	Seite	7
Teilebeschreibung	Seite	8
Technische Daten	Seite	8
Sicherheitshinweise	Seite	9
Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus	Seite	10
Vor der ersten Verwendung	Seite	11
Bedienung	Seite	11
Akku aufladen	Seite	11
Ein-/Ausschalten	Seite	11
Horizontale und vertikale Laserlinie verwenden	Seite	12
Arbeiten mit der Nivellierautomatik	Seite	12
Arbeiten ohne Nivellierautomatik	Seite	12
Arbeiten mit dem Stativ	Seite	12
Stativ einstellen	Seite	13
Reinigung und Pflege	Seite	14
Lagerung	Seite	14
Fehlerbehebung	Seite	14
Entsorgung	Seite	14
Garantie	Seite	16
Abwicklung im Garantiefall	Seite	17
Service	Seite	17

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der Bedienungsanleitung und auf der Verpackung werden die folgenden Warnhinweise verwendet:



GEFAHR! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Gefahr“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge hat.



WARNUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Warnung“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge haben kann.



VORSICHT! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Vorsicht“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringe oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.



ACHTUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Achtung“ zeigt die Gefahr einer möglichen Sachbeschädigung an.



HINWEIS: Dieses Symbol mit dem Signalwort „Hinweis“ bietet weitere nützliche Informationen.



Dieses Symbol bedeutet, dass bei der Verwendung des Produkts die Betriebsanleitung zu beachten ist.



Explosionsrisiko!



Dieses Pflichtzeichen weist auf das Tragen geeigneter Schutzhandschuhe hin! Befolgen Sie die Anweisungen dieser Warnung, um Handverletzungen durch Gegenstände oder den Kontakt mit heißen oder chemischen Stoffen zu vermeiden.



Schützen Sie sich vor Laserstrahlung!



Nicht in den Laserstrahl blicken!



Gleichstrom/-spannung



USB-Anschluss



Nur in trockenen Innenräumen verwenden.



Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.

AKKU-KREUZLINIENLASER 4 V

● **Einleitung**

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● **Bestimmungsgemäßer Gebrauch**

Dieses Produkt eignet sich für die Projektion senkrechter und waagrechter Linien. Die beiden Laserlinien können sowohl einzeln als auch gleichzeitig genutzt werden.

Verwenden Sie dieses Produkt nicht für andere Zwecke.

Dieses Produkt ist nur für die bestimmungsgemäße Verwendung im Innenbereich vorgesehen.

Dieses Produkt ist ausschließlich für die Nutzung in privaten Haushalten und nicht für gewerbliche Zwecke vorgesehen.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund unsachgemäßer Verwendung.

● **Lieferumfang**

Überprüfen Sie nach dem Auspacken des Produkts, ob die Lieferung vollständig ist und ob alle Teile in ordnungsgemäßem Zustand sind. Entfernen Sie vor der Verwendung sämtliche Verpackungsmaterialien.

Kontaktieren Sie den Kundenservice, falls Teile fehlen oder beschädigt sein sollten.

- 1× Akku-Kreuzlinienlaser
- 1× Stativ
- 1× USB-C-Ladekabel
- 1× Bedienungs- und Sicherheitshinweise

● Teilebeschreibung

Falten Sie vor dem Lesen die Ausklappseite mit den Zeichnungen aus. Machen Sie sich mit allen Funktionen des Produkts vertraut.

(Abb. A)

- 1 360°-Laser
- 2 Magnete
- 3 Ladebuchse
- 4 Flügelschraube
- 5 Griffschraube
- 6 Hebel
- 7 Stativbeine
- 8 Klappverschlüsse
- 9 Feststellring
- 10 Kurbel
- 11 Feststellring
- 12 Stellschraube
- 13 Libelle
- 14 Nivellier-Schiebeschalter
- 15 Ladekontrolllampe
- 16 Ein-/Aus-Taste
- 17 Nivellierlampe
- 18 Vertikaler Laser
- 19 Stativplatte
- 20 USB-C-Ladekabel

(Abb. B)

- 21 Innengewinde
- 22 Stativschraube

● Technische Daten

Arbeitsbereich:	20 m*
Gewicht (ohne Stativ):	ca. 440 g
Betriebsspannung U_{\max} :	4 V \equiv
Nennkapazität:	2,6 Ah
Ladespannung U_{IN} :	5 V \equiv
Ladestrom:	1,7 A
Selbstnivellierbereich:	$\pm 3^\circ$
Nivelliergenauigkeit:	$\pm 0,4$ mm/m
Laserwellenlänge:	510–530 nm
Laserklasse:	2
Nivellierzeit:	ca. 4 Sekunden

* Der Arbeitsbereich kann durch Umgebungsbedingungen (z. B. helles Licht) eingeschränkt werden.



Sicherheitshinweise

MACHEN SIE SICH VOR DER BENUTZUNG DES PRODUKTS MIT ALLEN SICHERHEITS- UND BEDIENHINWEISEN VERTRAUT! WENN SIE DIESES PRODUKT AN ANDERE WEITERGEBEN, GEBEN SIE AUCH ALLE DOKUMENTE WEITER!

Im Falle von Schäden aufgrund der Nichteinhaltung dieser Bedienungsanleitung erlischt Ihr Garantieanspruch!

Für Folgeschäden wird keine Haftung übernommen! Im Falle von Sach- oder Personenschäden aufgrund einer unsachgemäßen Benutzung oder Nichteinhaltung der Sicherheitshinweise wird keine Haftung übernommen!

Kinder und Personen mit Einschränkungen

⚠️ WARNUNG! LEBENSGEFAHR UND UNFALLGEFAHR FÜR SÄUGLINGS- UND KINDER!

Lassen Sie Kinder nicht mit dem Verpackungsmaterial unbeaufsichtigt. Das Verpackungsmaterial stellt eine Erstickenungsgefahr dar.

Kinder unterschätzen die damit verbundenen Gefahren häufig. Halten Sie Kinder stets von Verpackungsmaterialien fern.

- Das Produkt darf nur von Erwachsenen verwendet werden. Kinder unter 16 Jahren dürfen das Produkt nur unter Aufsicht verwenden.
- Halten Sie Kinder vom Produkt fern.

Allgemeine Hinweise

- Beachten Sie die Angaben in dieser Bedienungsanleitung zur Bedienung, Reinigung, Lagerung und Entsorgung.
- Überprüfen Sie das Produkt vor jedem Gebrauch. Lassen Sie ein beschädigtes Produkt reparieren. Verwenden Sie kein beschädigtes Produkt.
- Schalten Sie das Produkt bei Nichtgebrauch aus. Lassen Sie das Produkt nicht unbeaufsichtigt.
- Halten Sie das Produkt fern von medizinischen Geräten, magnetischen Datenträgern und magnetisch empfindlichen Geräten.

Umgang mit dem Laser

⚠️ ACHTUNG! Laserstrahlung – Nicht in den Strahl blicken! Laserklasse 2.

- Laserstrahl nicht gegen Personen richten.
- Kennzeichnungen und Warnhinweise befinden sich auf der Ober- und Unterseite des Produkts.



Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus

⚠️ LEBENSGEFAHR! Halten Sie Batterien/Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!



EXPLOSIONSGEFAHR! Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien/Akkus nicht kurz und/oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.

- Werfen Sie Batterien/Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien/Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

Risiko des Auslaufens von Batterien/Akkus

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien/Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern/direkte Sonneneinstrahlung.
- Wenn Batterien/Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt von Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!



SCHUTZHANDSCHUHE TRAGEN! Ausgelaufene oder beschädigte Batterien/Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.

- Dieses Produkt hat einen eingebauten Akku, welcher nicht durch den Benutzer ersetzt werden kann. Der Ausbau oder Austausch des Akkus darf nur durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person erfolgen, um Gefährdungen zu vermeiden. Bei der Entsorgung ist darauf hinzuweisen, dass dieses Produkt einen Akku enthält.

● Vor der ersten Verwendung

- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial. Überprüfen Sie, ob alle Teile vollständig sind.
- Laden Sie den Akku auf (siehe „Akku aufladen“).

● Bedienung

● Akku aufladen

ⓘ HINWEIS: Der Akku ist nicht austauschbar. Bei Problemen mit dem Akku wenden Sie sich an das Service-Center.

1. Stecken Sie das USB-C-Ladekabel **20** in die Ladebuchse **3**.
2. Schließen Sie das USB-C-Ladekabel **20** an einen USB-Port an.

Ladekontrolllampe 15	Bedeutung
Rot	Akku wird aufgeladen.
Grün	Akku ist voll aufgeladen.

3. Ziehen Sie nach erfolgtem Ladevorgang zuerst das USB-C-Ladekabel **20** aus dem USB-Port.
4. Ziehen Sie das USB-C-Ladekabel **20** aus dem Produkt.

ⓘ HINWEIS: Das Produkt kann während des Aufladens verwendet werden. Es ist normal, dass sich das Produkt während des Ladevorgangs leicht erwärmt. Während des Ladevorgangs kann es vorkommen, dass Sie nicht mit dem Produkt arbeiten können, wenn der Akku fast oder ganz leer ist. Dies hängt von dem verwendeten Ladegerät ab.

● Ein-/Ausschalten



VORSICHT! Laserstrahlung – Nicht in den Strahl **1** **18** blicken! Wenden Sie den Kopf ab oder schließen Sie die Augen, um einen Blick in den Laserstrahl zu vermeiden. Risiko von Augenverletzungen!

- **Einschalten:** Drücken Sie kurz die Ein-/Aus-Taste **16**.
- **Ausschalten:** Halten Sie die Ein-/Aus-Taste **16** 2 Sekunden lang gedrückt.

● Horizontale und vertikale Laserlinie verwenden

- Nach dem Einschalten sind die 360°-Laserlinie **1** und die vertikale Laserlinie **18** aktiviert.
- Nur die 360°-Laserlinie **1** aktivieren:
Drücken Sie kurz die Ein-/Aus-Taste **16**.
- Nur vertikale Laserlinie **18** aktivieren:
Drücken Sie kurz die Ein-/Aus-Taste **16**.

● Arbeiten mit der Nivellierautomatik

1. Schieben Sie den Nivellier-Schiebeschalter **14** nach links (geöffnetes Schloss).
2. Stellen Sie das Produkt auf einen waagerechten, festen Untergrund oder befestigen Sie das Produkt auf einem Stativ (siehe „Arbeiten mit dem Stativ“).
3. Schalten Sie das Produkt ein. Die Nivellierlampe **17** leuchtet.

Nivellierlampe 17	Bedeutung
Grün	Eine automatische Nivellierung ist möglich. Die Nivellierung ist abgeschlossen, wenn sich die Laserlinien nicht mehr bewegen.
Rot	Eine automatische Nivellierung ist nicht möglich. Die Laserlinien blinken.

- ⓘ HINWEIS:** Bei Erschütterungen nivelliert sich der Laser wieder automatisch. Warten Sie ab, bis sich die Laserlinien nicht mehr bewegen.

● Arbeiten ohne Nivellierautomatik

ⓘ HINWEISE:

- Beim Arbeiten ohne Nivellierautomatik leuchtet die Nivellierlampe **17** dauerhaft rot. Die abgebildeten Laserlinien sind nicht nivelliert.
- Das Produkt verfügt über 2 Magnete **2**. Mit den Magneten können Sie das Produkt an Oberflächen befestigen, die magnetische Gegenstände anziehen, z. B. Regale aus Stahl.

⚠ ACHTUNG! Die verwendete magnetische Oberfläche sollte flach und nicht gekrümmt oder uneben sein. Andernfalls könnte das Produkt herunterfallen und beschädigt werden.

1. Schieben Sie den Nivellier-Schiebeschalter **14** nach rechts (verriegeltes Schloss).
2. Schalten Sie das Produkt ein.

● Arbeiten mit dem Stativ

(Abb. B)

Laser auf Stativplatte schrauben

- Schrauben Sie das Produkt mit dem Innengewinde **21** handfest auf die Stativschraube **22**.

Stativplatte abnehmen/einsetzen

1. Öffnen Sie den Hebel **6**.
2. Nehmen Sie die Stativplatte **19** nach oben heraus.
3. Platzieren Sie die Stativplatte **19** zum Einsetzen auf dem Stativ.
4. Arretieren Sie die Stativplatte **19**, indem Sie den Hebel **6** schließen.

⚠ ACHTUNG! Wenden Sie keine zu große Kraft auf. Das Produkt könnte beschädigt werden.

● Stativ einstellen

(Abb. C)

① HINWEIS: Die horizontale Ausrichtung des Stativs können Sie an der Libelle **13** überprüfen.

1. Ziehen Sie die Stativbeine **7** auseinander.
2. Arretieren Sie die Stellung der Stativbeine **7** mit dem Feststerring **9**.

Höhe einstellen, Stativfüße

1. Öffnen Sie die Klappverschlüsse **8**.
2. Schieben Sie die Verlängerung der Stativbeine **7** auf die gewünschte Länge.
3. Schließen Sie die Klappverschlüsse **8**.

Höhe einstellen, Kurbel

1. Klappen Sie die Kurbel **10** hoch.
2. Halten Sie die Kurbel **10** mit einer Hand fest.
3. Lösen Sie den Feststerring **11**, indem Sie ihn nach links drehen.
4. Kurbeln Sie das Stativ auf die gewünschte Höhe.
5. Drehen Sie den Feststerring **11** nach rechts, um diese Stellung zu arretieren.

Neigung einstellen, vor/zurück

1. Drehen Sie die Griffschraube **5** zum Lockern nach links.
2. Stellen Sie die gewünschte Neigung ein.
3. Drehen Sie die Griffschraube **5** nach rechts, um die Neigung zu arretieren.

Neigung einstellen, seitlich

1. Drehen Sie die Flügelschraube **4** zum Lockern nach links.
2. Klappen Sie das Stativ auf die gewünschte Neigung.
3. Drehen Sie die Flügelschraube **4** zum Arretieren nach rechts.

Stativ rotieren

1. Drehen Sie die Stellschraube **12** zum Lockern nach links.
2. Greifen Sie die Griffschraube **5** und drehen Sie das Stativ in die gewünschte Richtung.
3. Drehen Sie die Stellschraube **12** zum Arretieren nach rechts.

● Reinigung und Pflege

⚠️ WARNUNG! Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

⚠️ WARNUNG! Zu Reparaturzwecken darf das Produkt nur von einer Fachkraft geöffnet werden. Lassen Sie das Produkt von einer qualifizierten Fachkraft und ausschließlich mit Original-Ersatzteilen reparieren. Dadurch wird die Sicherheit des Produkts gewährleistet.

- Das Produkt erfordert keinerlei Wartung.
- Lassen Sie bei der Reinigung kein Wasser in das Produkt eindringen.
- Halten Sie das Produkt sauber, um ein gutes und sicheres Arbeiten zu gewährleisten.
- Verwenden Sie ein trockenes Tuch, um das Äußere zu reinigen.
- Reinigen Sie die Öffnungen des 360°-Lasers **1** und des vertikalen Lasers **18** mit einem sanften Luftstrahl. Entfernen Sie stärkere Verschmutzungen mit einem leicht angefeuchteten Wattestäbchen.
- Üben Sie keinen starken Druck aus!

● Lagerung

- Falls Sie das Produkt für längere Zeit nicht verwenden werden, lagern Sie es an einem sauberen, trockenen Ort, der keiner direkten Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist.

● Fehlerbehebung

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Produkt startet nicht.	Akku ist leer.	Laden Sie den Akku auf.
Nivellierautomatik funktioniert nicht.	Nivellierautomatik kann nicht freischwingen. Produkt ist nicht ausreichend parallel zum Boden ausgerichtet.	Produkt parallel zum Boden ausrichten.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe/20-22: Papier und Pappe/80-98: Verbundstoffe.



Das Produkt inkl. Zubehör und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung.

Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Gerät entsorgen

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertrieber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertrieber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei.

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten.

Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG und deren Änderungen recycelt werden. Geben Sie Batterien/Akkus und/oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Batterien oder Akkus bedeutet, dass Sie Batterien und Akkus nicht im Hausmüll entsorgen dürfen.

Entnehmen Sie die Batterien/den Akku-Pack aus dem Produkt vor der Entsorgung.

Diese können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung.

Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt:

Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.

Sie sind gesetzlich verpflichtet, alte Batterien und Akkus nach Gebrauch zurückzugeben. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien und Akkus kostenfrei im Handelsgeschäft z. B. in Ihrer LIDL Filiale oder bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

Batterien und Akkus können Stoffe enthalten, die schädlich für die menschliche Gesundheit und Umwelt sind. Nur bei einer getrennten Sammlung und Verwertung von alten Batterien und Akkus können die negativen Auswirkungen vermieden werden.

Seien Sie besonders vorsichtig beim Umgang mit lithiumhaltigen Batterien und Akkus, da bei unsachgemäßer Verwendung eine erhöhte Brandgefahr besteht. Kleben Sie dazu die Pole ab, um einen äußeren Kurzschluss zu vermeiden.

Nutzen Sie Batterien mit langer Lebensdauer oder Akkus, um die Entstehung von Abfällen aus Alt-Batterien zu verringern. Beachten Sie die Anweisungen zum Lagern, und vermeiden Sie das vollständige Ent- und Aufladen des Akkus, um die Lebensdauer zu verlängern.

Darüber hinaus sollten Sie Batterien oder Elektro- und Elektronikgeräte mit Batterien oder Akkus nicht im öffentlichen Raum zurücklassen, um eine Vermüllung zu vermeiden. Prüfen Sie Möglichkeiten, Batterien einer Wiederverwendung zuzuführen, anstatt diese zu entsorgen, beispielsweise durch Instandsetzung der Batterie.

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 5 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 5 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 448850_2304) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

● **Service**

DE **Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT **Service Österreich**

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH **Service Schweiz**

Tel.: 0800 562153












E-Mail: owim@lidl.ch



Warnings and symbols used	Page	19
Introduction	Page	20
Intended use	Page	20
Scope of delivery	Page	20
Description of parts	Page	20
Technical data	Page	21
Safety instructions	Page	22
Safety instructions for batteries/rechargeable batteries ..	Page	23
Before first use	Page	24
Operation	Page	24
Charging the rechargeable battery	Page	24
Switching on/off	Page	24
Using horizontal and vertical laser lines	Page	25
Working with the automatic leveller	Page	25
Working without the automatic leveller	Page	25
Working with the tripod	Page	25
Adjusting the tripod	Page	26
Cleaning and care	Page	27
Storage	Page	27
Troubleshooting	Page	27
Disposal	Page	27
Warranty	Page	28
Warranty claim procedure	Page	29
Service	Page	29

Warnings and symbols used

The following warnings are used in the user manual and on the packaging:

	DANGER! This symbol in combination with the signal word "Danger" marks a high-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury.
	WARNING! This symbol in combination with the signal word "Warning" marks a medium-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury.
	CAUTION! This symbol in combination with the signal word "Caution" marks a low-risk hazard that if not prevented could result in minor or moderate injury.
	ATTENTION! This symbol with the signal word "Attention" indicates a possible property damage.
	NOTE: This symbol in combination with "Note" provides additional useful information.
	This symbol means that the operating instructions must be observed when using the product.
	Risk of explosion!
	This mandatory sign indicates to wear suitable protective gloves! Follow the instructions of this warning to avoid hand injuries caused by objects or contact with hot or chemical materials.
	Protect yourself from laser radiation!
	Do not stare into the laser beam!
	Direct current/voltage



USB connection



Use in dry indoor rooms only.



CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.

CORDLESS CROSS LINE LASER 4V

● **Introduction**

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● **Intended use**

This product is suitable for projecting vertical and horizontal lines. The laser lines can be used both individually and together.

Do not use this product for any other purpose.

This product is only intended for normal indoor use.

This product is only intended for private household use, not for commercial purposes.

The manufacturer accepts no liability for damages caused by improper use.

● **Scope of delivery**

After unpacking the product, check if the delivery is complete and if all parts are in good condition. Remove all packaging materials before use.

Please contact customer service if parts are missing or damaged.

- 1× Cordless Cross Line Laser
- 1× Tripod
- 1× USB-C charging cable
- 1× Operation and safety notes

● **Description of parts**

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the product.



(Fig. A)

- 1 360° laser
- 2 Magnets
- 3 Charging socket
- 4 Butterfly screw
- 5 Handwheel bolt
- 6 Lever
- 7 Tripod legs
- 8 Snap fasteners
- 9 Locking ring
- 10 Crank handle
- 11 Locking ring
- 12 Adjusting screw
- 13 Dragonfly (bubble vial)
- 14 Levelling slide switch
- 15 Charge indicator
- 16 On/off button
- 17 Leveller light
- 18 Vertical laser
- 19 Tripod mount
- 20 USB-C charging cable

(Fig. B)

- 21 Internal thread
- 22 Tripod screw

● Technical data

Working range:	20 m*
Weight (without tripod):	approx. 440 g
Operating voltage U_{\max} :	4 V 
Nominal capacity:	2.6 Ah
Charging voltage U_{IN} :	5 V 
Charging current:	1.7 A
Self-levelling range:	$\pm 3^\circ$
Levelling accuracy:	$\pm 0.4 \text{ mm/m}$
Laser wavelength:	510–530 nm
Laser class:	2
Levelling time:	approx. 4 seconds

* The working range may be restricted by environmental conditions (e.g. bright light).



Safety instructions

BEFORE USING THE PRODUCT, PLEASE FAMILIARISE YOURSELF WITH ALL OF THE SAFETY INFORMATION AND INSTRUCTIONS FOR USE! WHEN PASSING THIS PRODUCT ON TO OTHERS, PLEASE ALSO INCLUDE ALL THE DOCUMENTS!

In the case of damage resulting from non-compliance with these operating instructions the warranty claim becomes invalid!

No liability is accepted for consequential damage! In the case of material damage or personal injury caused by incorrect handling or non-compliance with the safety instructions, no liability is accepted!

Children and persons with disabilities

⚠️ WARNING! RISK OF LOSS OF LIFE OR ACCIDENT TO INFANTS AND CHILDREN!

Never leave children unsupervised with the packaging material. The packaging material represents a danger of suffocation.

Children frequently underestimate the dangers. Always keep children away from the packaging material.

- The product is to be used by adults only. Children under the age of 16 may not use the product except under supervision.
- Keep children away from the product.

General notes

- Observe the information on operation, cleaning, storage and disposal in the operating instructions.
- Check the product each time before using. If damaged, have the product repaired. Do not use the product if damaged.
- Turn off the product when not in use. Do not leave the product unsupervised.
- Keep the product away from medical devices, magnetic data storage media and magnetically sensitive devices.

Handling the laser

- ⚠ **CAUTION!** Laser beam – Do not look into the beam! Laser class 2.
- Do not aim the laser beam at people.
- Markings and warnings are located on the top and bottom of the product.



Safety instructions for batteries/ rechargeable batteries

- ⚠ **DANGER TO LIFE!** Keep batteries/rechargeable batteries out of reach of children. If accidentally swallowed seek immediate medical attention.



DANGER OF EXPLOSION! Never recharge non-rechargeable batteries. Do not short-circuit batteries/rechargeable batteries and/or open them. Overheating, fire or bursting can be the result.

- Never throw batteries/rechargeable batteries into fire or water.
- Do not exert mechanical loads to batteries/rechargeable batteries.

Risk of leakage of batteries/rechargeable batteries

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect batteries/rechargeable batteries, e.g. radiators/direct sunlight.
- If batteries/rechargeable batteries have leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes with the chemicals! Flush immediately the affected areas with fresh water and seek medical attention!



WEAR PROTECTIVE GLOVES! Leaked or damaged batteries/rechargeable batteries can cause burns on contact with the skin. Wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.

- This product has a built-in rechargeable battery which cannot be replaced by the user. The removal or replacement of the rechargeable battery may only be carried out by the manufacturer or his customer service or by a similarly qualified person in order to avoid hazards. When disposing of the product, it should be noted that this product contains a rechargeable battery.

● Before first use

- Remove the packaging. Check if all parts are complete.
- Charge the rechargeable battery (see “Charging the rechargeable battery”).

● Operation

● Charging the rechargeable battery

NOTE: The rechargeable battery is not replaceable. If you have any problems with the battery, please contact the service centre.

1. Plug the USB-C charging cable **20** into the charging socket **3**.
2. Connect the USB-C charging cable **20** to a USB port.

Charge indicator 15	Meaning
Red	Rechargeable battery is charging.
Green	Rechargeable battery is fully charged.

3. Once charging is complete, first remove the USB-C charging cable **20** from the USB port.
4. Remove the USB-C charging cable **20** from the product.

NOTE: The product can be used whilst charging. It is normal for the product to warm up slightly whilst charging. During the charging process, you may not be able to work with the product if the battery is almost or completely empty. This depends on the charger used.

● Switching on/off



CAUTION! Laser beam – Do not look into the beam **1** **18**! Turn your head away or close your eyes to prevent looking into the laser beam. Risk of eye injury!

- **Switching on:** Briefly press the on/off button **16**.
- **Switching off:** Press and hold the on/off button **16** for 2 seconds.

● Using horizontal and vertical laser lines

- After switching on, the 360° laser line **1** and the vertical laser line **18** are activated.
- Activate the 360° laser line **1** only:
Briefly press the on/off button **16**.
- Activate the vertical laser line **18** only:
Briefly press the on/off button **16**.

● Working with the automatic leveller

1. Push the levelling slide switch **14** to the left (open lock).
2. Place the product on a horizontal, solid surface or fasten the product to a tripod (see "Working with the tripod").
3. Switch on the product. The leveller light **17** lights up.

Leveller light 17	Meaning
Green	Automatic levelling is possible. Levelling is complete once the laser lines no longer move.
Red	Automatic levelling is not possible. The laser lines flash.

i NOTE: In the event of vibrations, the laser will level itself automatically. Wait until the laser lines no longer move.

● Working without the automatic leveller

i NOTES:

- The leveller light **17** will illuminate permanently in red when working without the automatic leveller. The laser lines depicted are not levelled.
- The product has 2 magnets **2**. The magnets allow you to attach the product to surfaces that attract magnetic objects, e.g. steel shelves.

⚠ ATTENTION! The magnetic surface used should be flat and not curved or uneven surface. Otherwise, the product will fall down and will be damaged.

1. Push the levelling slide switch **14** to the right (closed lock).
2. Switch on the product.

● Working with the tripod

(Fig. B)

Screwing the laser onto the tripod mount **19**

- Screw the internal thread **21** of the product hand tight onto the tripod screw **22**.

Removing/inserting the tripod mount

1. Open the lever **6**.
2. Remove the tripod mount **19** in an upward direction.
3. Place the tripod mount **19** on the tripod for insertion.
4. Lock the tripod mount **19** by closing the lever **6**.

⚠ ATTENTION! Do not use excessive force. This may damage the product.

● Adjusting the tripod

(Fig. C)

① NOTE: You can use the dragonfly **13** to check the horizontal alignment of the tripod.

1. Pull the tripod legs **7** apart.
2. Lock the tripod legs **7** into position with the locking ring **9**.

Setting the height, tripod feet

1. Open the snap fasteners **8**.
2. Extend the tripod legs **7** to the desired length.
3. Close the snap fasteners **8**.

Setting the height, crank handle

1. Fold up the crank handle **10**.
2. Hold the crank handle **10** firmly with one hand.
3. Unscrew the locking ring **11** by turning it to the left.
4. Crank the tripod to the desired height.
5. Turn the locking ring **11** to the right to lock this position.

Adjusting the inclination, forward/back

1. Turn the handwheel bolt **5** to the left to loosen.
2. Set the desired inclination.
3. Turn the handwheel bolt **5** to the right to lock the inclination into place.

Adjusting the inclination, sideways

1. Turn the butterfly screw **4** to the left to loosen.
2. Fold the tripod to the desired inclination.
3. Turn the butterfly screw **4** to the right to lock into place.

Rotating the tripod

1. Turn the adjusting screw **12** to the left to loosen.
2. Hold the handwheel bolt **5** and turn the tripod in the desired direction.
3. Turn the adjusting screw **12** to the right to lock into place.

● Cleaning and care

⚠ WARNING! Never submerge the product in water or other liquids.

⚠ WARNING! For repair purposes the product may only be opened by a professional. Have the product repaired by qualified professionals and only with original replacement parts. This ensures that the safety of the product is maintained.

- The product requires no maintenance.
- Do not allow water to enter into the product during cleaning.
- Keep the product clean to ensure good, secure work.
- Use a dry cloth to clean the outside.
- Clean the openings of the 360° laser **1** and the vertical laser **18** with a soft air jet. In cases of heavy contamination, remove the dirt with a slightly damp cotton swab.
- Do not exert any strong pressure!

● Storage

- If you will not be using the product for a prolonged period of time, store it in a clean, dry place that is not exposed to direct sunlight.

● Troubleshooting

Problem	Possible cause	Solution
Product does not start.	Rechargeable battery is flat.	Charge the rechargeable battery.
Automatic leveller does not work.	Automatic leveller cannot oscillate freely. Product is not aligned sufficiently parallel with the floor.	Align the product so it is parallel with the floor.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1-7: plastics/20-22: paper and fibreboard/80-98: composite materials.



The product incl. accessories and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility.

Dispose them separately, following the illustrated Info-tri (sorting information), for better waste treatment.

The Triman logo is valid in France only.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Faulty or used batteries/rechargeable batteries must be recycled in accordance with Directive 2006/66/EC and its amendments. Please return the batteries/rechargeable batteries and/or the product to the available collection points.



Environmental damage through incorrect disposal of the batteries/rechargeable batteries!

Batteries/rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries/rechargeable batteries at a local collection point.

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 5 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original sales receipt in a safe location. This document is required as your proof of purchase.

Should this product show any fault in materials or manufacture within 5 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty applies to defects in material or manufacture. This warranty does not cover product parts subject to normal wear, thus possibly considered consumables (e.g. batteries) or for damage to fragile parts, e.g. switches, rechargeable batteries or glass parts.

● Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 448850_2304) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving, on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

● Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0800 0569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk

IE Service Ireland

Tel.: 1800 200736

E-Mail: owim@lidl.ie



Avertissements et symboles utilisés	Page	31
Introduction	Page	32
Utilisation conforme aux prescriptions	Page	32
Contenu de l'emballage	Page	32
Description des pièces	Page	33
Données techniques	Page	33
Consignes de sécurité	Page	34
Consignes de sécurité pour piles/piles rechargeables (accus)	Page	35
Avant la première utilisation	Page	36
Fonctionnement	Page	36
Recharger l'accu	Page	36
Marche/arrêt	Page	37
Utiliser les lignes laser horizontales et verticales	Page	37
Travailler avec le système d'autonivellement	Page	37
Travailler sans autonivellement	Page	37
Travailler avec le trépied	Page	38
Régler le trépied	Page	38
Nettoyage et entretien	Page	39
Rangement	Page	39
Dépannage	Page	39
Mise au rebut	Page	40
Garantie	Page	41
Faire valoir sa garantie	Page	42
Service après-vente	Page	42

Avertissements et symboles utilisés

Les avertissements suivants sont utilisés dans le mode d'emploi et sur l'emballage :



DANGER ! Ce symbole avec ce signal important de « Danger » indique un danger avec un risque élevé de blessures graves ou de mort si la situation dangereuse n'est pas évitée.



AVERTISSEMENT ! Ce symbole avec ce signal important d'« Avertissement » indique un danger avec un risque moyen de blessures graves ou de mort si la situation dangereuse n'est pas évitée.



PRUDENCE ! Ce symbole avec ce signal important de « Prudence » indique un danger avec un risque faible de blessures légères à importantes si la situation dangereuse n'est pas évitée.



ATTENTION ! Ce symbole avec la mention « Attention » indique un possible risque de dégâts matériels.



REMARQUE : Ce symbole avec ce signal important de « Remarque » propose plus d'informations utiles.



Ce symbole signifie que les instructions du mode d'emploi doivent être respectées lors de l'utilisation du produit.



Risque d'explosion !



Ce symbole indique le port obligatoire de gants de protection appropriés ! Suivez les consignes de cet avertissement, pour éviter des blessures aux mains provoquées par des objets ou le contact avec des matériaux chauds ou chimiques.



Protégez-vous du rayonnement laser !



Ne pas regarder dans le faisceau laser !



Courant continu/tension continue



Port USB



À utiliser seulement à l'intérieur de locaux secs.



Le sigle CE confirme la conformité aux directives de l'UE applicables au produit.

NIVEAU LASER EN CROIX SANS FIL 4 V

● **Introduction**

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

● **Utilisation conforme aux prescriptions**

Ce produit convient à la projection de lignes verticales et horizontales. Les deux lignes laser peuvent être utilisées individuellement ou simultanément.

N'utilisez pas ce produit à d'autres fins.

Ce produit est uniquement prévu pour une utilisation à l'intérieur de locaux conformément aux prescriptions.

Ce produit est prévu exclusivement pour une utilisation dans le milieu domestique et n'est pas conçu pour un usage commercial.

Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation inadéquate.

● **Contenu de l'emballage**

Après le déballage du produit, vérifiez l'exhaustivité du contenu de l'emballage et si toutes les pièces sont en parfait état. Retirez tous les matériaux d'emballage avant l'utilisation.

Contactez le service clientèle si des pièces manquent ou sont endommagées.

- 1× Niveau laser en croix sans fil
- 1× Trépied
- 1× Câble de charge USB C
- 1× Mode d'emploi et consignes de sécurité

● Description des pièces

Avant de lire, dépliez la page attenante avec les illustrations. Familiarisez-vous avec toutes les fonctions du produit.

(Ill. A)

- 1 Laser à 360°
- 2 Aimants
- 3 Prise de chargement
- 4 Vis papillon
- 5 Poignée tournante
- 6 Levier
- 7 Pieds du trépied
- 8 Fermeture à clapet
- 9 Bague de verrouillage
- 10 Manivelle
- 11 Bague de verrouillage
- 12 Vis de réglage
- 13 Bulle
- 14 Taquet coulissant de nivellement
- 15 Voyant de contrôle de charge
- 16 Touche marche/arrêt
- 17 Voyant de nivellement
- 18 Laser vertical
- 19 Plaque du trépied
- 20 Câble de charge USB C

(Ill. B)

- 21 Filetage intérieur
- 22 Vis du trépied

● Données techniques

Zone de travail :	20 m*
Poids (sans trépied) :	env. 440 g
Tension de fonctionnement U_{\max} :	4 V $\equiv \equiv \equiv$
Capacité nominale :	2,6 Ah
Tension de charge U_{IN} :	5 V $\equiv \equiv \equiv$
Courant de charge :	1,7 A
Plage d'autonivellement :	$\pm 3^\circ$
Précision du nivellement :	$\pm 0,4 \text{ mm/m}$
Longueur d'onde du laser :	510–530 nm
Classe de laser :	2
Temps de nivellement :	env. 4 secondes

* La zone de travail peut être limitée par les conditions environnementales (par ex. lumière vive).



Consignes de sécurité

AVANT L'UTILISATION DU PRODUIT, FAMILIARISEZ-VOUS AVEC TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET DE FONCTIONNEMENT ! TRANSMETTEZ TOUS LES DOCUMENTS CONCERNANT LE PRODUIT LORSQUE VOUS LE DONNEZ À UN TIERS !

Dans le cas de dommages résultant du non-respect des instructions du mode d'emploi, le recours à la garantie est annulé !

Toute responsabilité est déclinée en cas de dommages consécutifs ! Aucune responsabilité n'est assumée dans le cas de dommages aux biens et aux personnes résultant d'une utilisation inappropriée ou du non-respect des consignes de sécurité !

Enfants et personnes atteintes d'un handicap

⚠️ AVERTISSEMENT ! DANGER MORTEL ET RISQUE D'ACCIDENT POUR BÉBÉS ET ENFANTS !

Ne laissez jamais des enfants sans surveillance avec des matériaux d'emballage. Les matériaux d'emballage représentent un risque d'asphyxie. Les enfants sous-estiment fréquemment les dangers en résultant. Maintenez toujours les enfants hors de la portée des matériaux d'emballage.

- Le produit doit être utilisé uniquement par des adultes. Les enfants de moins de 16 ans peuvent utiliser le produit seulement s'ils sont surveillés.
- Maintenez les enfants hors de la portée du produit.

Informations générales

- Respectez les instructions contenues dans ce mode d'emploi pour l'utilisation, le nettoyage, le rangement et le recyclage.
- Inspectez le produit avant chaque utilisation. Faites réparer un produit endommagé. N'utilisez aucun produit endommagé.
- Éteignez le produit lorsqu'il n'est pas utilisé. Ne laissez pas le produit sans surveillance.
- Tenez le produit hors de la portée des appareils médicaux, des supports de données magnétiques et des appareils sensibles aux champs magnétiques.

Manipulation du laser

⚠ ATTENTION ! Rayonnement laser - Ne pas regarder le faisceau ! Classe de laser 2.

- Il est interdit de diriger le faisceau laser vers des personnes.
- Des étiquettes de sécurité et des avertissements se trouvent en haut et en bas du produit.



Consignes de sécurité pour piles/piles rechargeables (accus)

⚠ DANGER DE MORT ! Conservez les piles/piles rechargeables (accus) hors de la portée des enfants. Consultez immédiatement un médecin en cas d'ingestion !



RISQUE D'EXPLOSION ! Ne rechargez jamais de piles non rechargeables. Ne court-circuitiez pas de piles/piles rechargeables (accus) et ne tentez pas de les ouvrir. Cela est susceptible de provoquer une surchauffe, un incendie ou une explosion.

- Ne jetez jamais de piles/piles rechargeables (accus) dans un feu ou dans de l'eau.
- Ne soumettez pas de piles/piles rechargeables (accus) à une sollicitation mécanique.

Risque de fuite des piles/piles rechargeables (accus)

- Évitez les conditions et températures extrêmes qui peuvent exercer une influence sur les piles/piles rechargeables (accus), par ex. positionnement sur des radiateurs/exposition à la lumière directe du soleil.

- Si des piles/piles rechargeables (accus) ont fui, évitez tout contact de la peau, des yeux et des muqueuses avec les produits chimiques s'écoulant ! Rincez immédiatement à l'eau claire les parties touchées et consultez un médecin !



PRIÈRE DE PORTER DES GANTS PROTECTEURS !

Des piles/piles rechargeables (accus) qui fuient ou qui sont endommagées sont susceptibles de causer des brûlures lorsqu'elles entrent en contact avec la peau. Si tel est le cas, portez des gants protecteurs adaptés.

- Ce produit a un accu intégré qui ne peut pas être remplacé par l'utilisateur. La dépose ou le remplacement de l'accu doivent être exclusivement réalisés soit par le fabricant soit son service après-vente ou une personne semblablement qualifiée. Lors de la mise au rebut de ce produit, il est important de transmettre l'information que ce produit contient un accu à recycler.

● **Avant la première utilisation**

- Retirez les matériaux d'emballage. Vérifiez que toutes les pièces sont présentes.
- Rechargez l'accu (voir « Recharger l'accu »).

● **Fonctionnement**

● **Recharger l'accu**

❗ **REMARQUE :** L'accu n'est pas remplaçable. Si vous rencontrez des problèmes avec l'accu, contactez le service après-vente.

1. Branchez le câble de charge USB C [20] dans la prise de chargement [3].
2. Raccordez le câble de charge USB C [20] à un port USB.

Voyant de contrôle de charge [15]	Signification
Rouge	L'accu est en train de se recharger.
Vert	L'accu est complètement rechargé.

3. Une fois le processus de recharge terminé, retirez d'abord le câble de charge USB C [20] du port USB.
4. Débranchez le câble de charge USB C [20] du produit.

❗ **REMARQUE :** Le produit peut être utilisé durant le rechargement. Il est normal que le produit chauffe légèrement durant le processus de recharge. Pendant le processus de recharge, vous ne pouvez pas utiliser le produit si l'accu est presque ou complètement vide. Cela dépend du chargeur utilisé.

● Marche/arrêt



PRUDENCE ! Rayonnement laser - Ne pas regarder le faisceau [1] [18] ! Tournez la tête ou fermez les yeux afin d'éviter de regarder dans le faisceau laser. Risque de lésions oculaires !

- **Allumer :** Appuyez brièvement sur la touche marche/arrêt [16].
- **Éteindre :** Maintenez la touche marche/arrêt [16] enfoncée pendant 2 secondes.

● Utiliser les lignes laser horizontales et verticales

- Après la mise en marche, la ligne du laser à 360° [1] et la ligne du laser vertical [18] sont activées.
- Activer seulement la ligne du laser à 360° [1] : Appuyez brièvement sur la touche marche/arrêt [16].
- Activer seulement la ligne du laser vertical [18] : Appuyez brièvement sur la touche marche/arrêt [16].

● Travailler avec le système d'autonivellement

1. Faites glisser le taquet coulissant de nivellement [14] vers la gauche (cadenas ouvert).
2. Placez le produit sur une surface ferme et horizontale ou montez le produit sur un trépied (voir « Travailler avec le trépied »).
3. Allumez le produit. Le voyant de nivellement [17] s'allume.

Voyant de nivellement [17]	Signification
Vert	L'autonivellement est possible. Le nivellement est terminé lorsque les lignes du laser arrêtent de bouger.
Rouge	L'autonivellement est impossible. Les lignes du laser clignotent.

- ❗ **REMARQUE :** En cas de vibrations, le laser se nivelle à nouveau automatiquement. Attendez que les lignes du laser cessent de bouger.

● Travailler sans autonivellement

❗ **REMARQUES :**

- Lorsque vous travaillez sans autonivellement, le voyant de nivellement [17] s'allume rouge en permanence. Les lignes du laser formées ne sont pas de niveau.
- Le produit dispose de 2 aimants [2]. Les aimants vous permettent de fixer le produit sur des surfaces métalliques comme par ex. des étagères en acier.

⚠ ATTENTION ! La surface magnétique utilisée doit être plane et non incurvée ou inégale. Sinon, le produit pourrait tomber et être endommagé.

1. Faites glisser le taquet coulissant de nivellement **14** vers la droite (cadenas fermé).
2. Allumez le produit.

● Travailler avec le trépied

(III. B)

Visser le laser sur la plaque du trépied

- Vissez le produit avec le filetage intérieur **21** à la main sur la vis du trépied **22**.

Retirer/positionner la plaque du trépied

1. Ouvrez le levier **6**.
2. Sortez la plaque du trépied **19** vers le haut.
3. Placez la plaque du trépied **19** sur le trépied pour l'installer.
4. Bloquez la plaque du trépied **19** en refermant le levier **6**.

⚠ ATTENTION ! N'utilisez pas trop de force. Le produit pourrait être endommagé.

● Régler le trépied

(III. C)

① REMARQUE : Vous pouvez vérifier l'alignement horizontal du trépied grâce à la bulle **13**.

1. Écartez les pieds du trépied **7**.
2. Verrouillez la position des pieds du trépied **7** avec la bague de verrouillage **9**.

Régler la hauteur, pieds du trépied

1. Ouvrez les fermetures à clapet **8**.
2. Faites glisser la rallonge des pieds du trépied **7** à la longueur désirée.
3. Fermez les fermetures à clapet **8**.

Régler la hauteur, manivelle

1. Dépliez la manivelle **10** vers le haut.
2. Tenez la manivelle **10** d'une main.
3. Desserrez la bague de verrouillage **11** en la tournant vers la gauche.
4. Montez le trépied à la hauteur désirée.
5. Tournez la bague de verrouillage **11** vers la droite pour verrouiller cette position.

Régler l'inclinaison, avant/arrière

1. Tournez la poignée tournante **5** vers la gauche pour la desserrer.
2. Ajustez l'inclinaison souhaitée.
3. Tournez la poignée tournante **5** vers la droite pour bloquer cette position.

Régler l'inclinaison, latéralement

1. Tournez la vis papillon **4** vers la gauche pour la desserrer.
2. Pliez le trépied à l'inclinaison désirée.
3. Tournez la vis papillon **4** vers la droite pour la bloquer.

Faire pivoter le trépied

1. Tournez la vis de réglage **12** vers la gauche pour la desserrer.
2. Saisissez la poignée tournante **5** et tournez le trépied dans la direction désirée.
3. Tournez la vis de réglage **12** vers la droite pour la bloquer.

● Nettoyage et entretien

⚠ AVERTISSEMENT ! Ne plongez jamais le produit dans de l'eau ou tout autre liquide.

⚠ AVERTISSEMENT ! Le produit ne peut être ouvert que par un technicien spécialisé à des fins de réparation. Faites réparer le produit par un technicien spécialisé en utilisant uniquement des pièces de rechange d'origine. Cela garantit la sécurité du produit.

- Le produit ne nécessite aucune maintenance.
- Lors du nettoyage, ne laissez jamais d'eau pénétrer dans le produit.
- Conservez le produit propre pour garantir un bon fonctionnement en toute sécurité.
- Pour nettoyer l'extérieur, utilisez un chiffon sec.
- Nettoyez les orifices du laser à 360° **1** et du laser vertical **18** au jet d'air léger. Enlevez les salissures plus tenaces avec un coton-tige légèrement humidifié.
- N'appliquez jamais de pression forte !

● Rangement

- Si vous ne comptez pas utiliser le produit sur une longue période, rangez-le dans un endroit propre et sec, à l'abri de la lumière directe du soleil.

● Dépannage

Problème	Cause possible	Solution
Le produit ne démarre pas.	Accu vide.	Recharger l'accu.
L'autonivellement ne fonctionne pas.	L'autonivellement ne peut pas osciller librement. Le produit n'est pas correctement orienté parallèlement au sol.	Alignez le produit parallèlement au sol.

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abbréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques/20-22 : papiers et cartons/80-98 : matériaux composite.



Points de collecte sur www.quefairedesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur. Éliminez-les séparément, en suivant l'Info-tri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets.

Le logo Triman n'est valable qu'en France.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

Les piles/piles rechargeables défectueuses ou usagées doivent être recyclées conformément à la directive 2006/66/CE et ses modifications. Les piles et/ou piles rechargeables et/ou le produit doivent être retournés dans les centres de collecte proposés.



Pollution de l'environnement par la mise au rebut incorrecte des piles/piles rechargeables !

Les piles/piles rechargeables ne doivent pas être mises au rebut avec les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérées comme des déchets spéciaux. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Pour cette raison, veuillez toujours déposer les piles/piles rechargeables usagées dans les conteneurs de recyclage communaux.

● **Garantie**

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Ce produit bénéficie d'une garantie de 5 ans à compter de sa date d'achat. La durée de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans 5 ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement du produit sans frais supplémentaires. La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défaillant.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend ni aux pièces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des piles) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre.

● **Faire valoir sa garantie**

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 448850_2304) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

● **Service après-vente**

FR Service après-vente France

Tél.: 0800904879

E-Mail: owim@lidl.fr

BE Service après-vente Belgique

Tél.: 080071011

Tél.: 80023970 (Luxembourg)

E-Mail: owim@lidl.be



Gebruikte waarschuwingen en symbolen	Pagina	44
Inleiding	Pagina	45
Beoogd gebruik	Pagina	45
Leveringsomvang	Pagina	45
Onderdelenbeschrijving	Pagina	46
Technische gegevens	Pagina	46
Veiligheidstips	Pagina	47
Veiligheidstips voor batterijen/accu's	Pagina	48
Voor het eerste gebruik	Pagina	49
Bediening	Pagina	49
Accu opladen	Pagina	49
In-/uitschakelen	Pagina	49
De horizontale en verticale laserlijn gebruiken	Pagina	50
Werken met automatische waterpas	Pagina	50
Werken zonder automatisch waterpassen	Pagina	50
Werken met het statief	Pagina	50
Statief instellen	Pagina	51
Schoonmaken en onderhoud	Pagina	52
Opbergen	Pagina	52
Probleemoplossing	Pagina	52
Afvoer	Pagina	52
Garantie	Pagina	53
Afwikkeling in geval van garantie	Pagina	54
Service	Pagina	54

Gebruikte waarschuwingen en symbolen

In deze gebruiksaanwijzing en op de verpakking worden de volgende waarschuwingen gebruikt:



GEVAAR! Dit symbool met de aanduiding "Gevaar" duidt op een groot risico op gevaar dat, indien niet vermeden, zware verwondingen of de dood tot gevolg kan hebben.



WAARSCHUWING! Dit symbool met de aanduiding "Waarschuwing" betekent een middelmatig risico op gevaar dat, indien niet vermeden, zware verwondingen of de dood tot gevolg kan hebben.



VOORZICHTIG! Dit symbool met de aanduiding "Voorzichtig" duidt op een klein risico op gevaar dat, indien niet vermeden, kan leiden tot kleine of middelgrote verwondingen.



OPGELET! Dit symbool met de aanduiding "Opgelet" geeft aan dat er mogelijk gevaar bestaat op materiële schade.



TIP: Dit symbool met de aanduiding "Tip" duidt op verdere nuttige informatie.



Dit symbool betekent dat er bij gebruik van het product de hand moet worden gehouden aan de gebruiksaanwijzing.



Explosiegevaar!



Dit gebodsteken geeft aan dat er passende beschermende handschoenen gedragen moeten worden! Volg de aanwijzingen van deze waarschuwing op om verwondingen aan de handen door voorwerpen of contact met hete of chemische materialen te vermijden.



Bescherm u tegen laserstralen!



Niet in de laserstraal kijken!



Gelijkstroom/-spanning



USB-aansluiting



Alleen in droge binnenruimtes gebruiken.



Het CE-teken bevestigt dat het product voldoet aan de betreffende EU-richtlijnen.

ACCU-KRUISLIJNLASER 4 V

● **Inleiding**

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

● **Beoogd gebruik**

Dit product is geschikt voor het projecteren van horizontale en verticale lijnen. De beide laserlijnen kunnen zowel apart als tezamen gebruikt worden.

Gebruik dit product niet voor andere doeleinden.

Dit product is alleen bestemd voor het bedoelde gebruik binnenshuis.

Het product is uitsluitend bestemd voor gebruik in privéhuishoudens en niet voor commerciële doeleinden.

De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade als gevolg van ondeskundig gebruik.

● **Leveringsomvang**

Controleer na het uitpakken van het product of de levering volledig is en of alle onderdelen in goede staat verkeren. Verwijder vóór gebruik al het verpakkingsmateriaal.

Neem contact op met de klantenservice als er onderdelen ontbreken of beschadigd zijn.

1× Accu-kruislijnlaser

1× Statief

1× USB-C-oplaadkabel

1× Bedienings- en veiligheidsaanwijzingen

● Onderdelenbeschrijving

Vouw voor het lezen de uitklapbare bladzijde met de tekeningen uit.
Maak u vertrouwd met alle functies van het product.

(Afb. A)

- 1 360°-Laser
- 2 Magneten
- 3 Oplaadbus
- 4 Vleugelschroef
- 5 Greepschroef
- 6 Hendel
- 7 Statiefpoten
- 8 Klapsluitingen
- 9 Vastzetting
- 10 Zwengel
- 11 Vastzetting
- 12 Stelschroef
- 13 Waterpas
- 14 Waterpas-schuifschakelaar
- 15 Laadcontrolelamp
- 16 Aan-/Uit-toets
- 17 Waterpas-indicatielamp
- 18 Verticale laser
- 19 Statiefplateau
- 20 USB-C-oplaadkabel

(Afb. B)

- 21 Binnenschroefdraad
- 22 Statiefschroef

● Technische gegevens

Werkbereik:	20 m*
Gewicht (zonder statief):	ca. 440 g
Werkspanning U_{\max} :	4 V \equiv
Nominale capaciteit:	2,6 Ah
Laadspanning U_{IN} :	5 V \equiv
Laadstroom:	1,7 A
Zelfbereik waterpas:	$\pm 3^\circ$
Nauwkeurigheid waterpas:	$\pm 0,4$ mm/m
Golflengte laserlicht:	510–530 nm
Laserklasse:	2
Waterpaste:	ca. 4 seconden

* Het werkbereik kan door omgevingsomstandigheden (bijv. sterk licht) beperkt worden.



Veiligheidstips

MAAK UZELF, VOORDAT U HET PRODUCT VOOR HET EERST GEBRUIKT, VERTROUWD MET ALLE VEILIGHEIDS- EN BEDIENINGSAANWIJZINGEN! ALS U DIT PRODUCT AAN IEMAND ANDERS DOORGEEFT, GEEF DAN OOK ALLE DOCUMENTATIE MEE!

In geval van schade als gevolg van het niet naleven van deze gebruiksaanwijzing vervalt uw aanspraak op garantie!

Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor gevolgschade! Er wordt geen aansprakelijkheid aanvaard voor materiële schade of persoonlijk letsel ontstaan door ondeskundig gebruik of het niet opvolgen van de veiligheidsaanwijzingen!

Kinderen en personen met beperkingen

⚠ WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR EN KANS OP ONGEVALLEN VOOR PEUTERS EN KINDEREN!

Laat kinderen nooit zonder toezicht achter met het verpakkingsmateriaal. Het verpakkingsmateriaal vormt een verstikkingsgevaar.

Kinderen onderschatten vaak de daaraan verbonden gevaren. Houd kinderen altijd uit de buurt van verpakkingsmateriaal.

- Het product mag alleen door volwassenen worden gebruikt. Kinderen jonger dan 16 jaar mogen het product alleen gebruiken als ze onder toezicht staan.
- Houd kinderen steeds uit de buurt van het product.

Algemene instructies

- Houd de hand aan de specificaties in deze gebruiksaanwijzing aangaande bediening, schoonmaken, opslag en verwijdering.
- Controleer het product voor ieder gebruik. Laat een beschadigd product repareren. Gebruik het product nooit als het is beschadigd.
- Schakel het product uit als het niet gebruikt wordt. Laat het product nooit zonder toezicht.
- Houd het product uit de buurt van medische apparatuur, magnetische gegevensdragers en apparaten die gevoelig zijn voor magnetische velden.

Werken met een laser

⚠ OPGELET! Laserstraling – Niet in de straal kijken! Laserklasse 2.

- Laserstralen niet op personen richten.
- Specificaties en waarschuwingen vindt u op de boven- en onderkant van het product.



Veiligheidstips voor batterijen/accu's

⚠ LEVENSGEVAAR! Houd batterijen/accu's buiten het bereik van kinderen. Neem in geval van inslikken direct contact op met een arts!



EXPLOSIEGEVAAR! Laad niet-oplaadbare batterijen nooit opnieuw op. Sluit batterijen/accu's nooit kort en/of open ze niet. Oververhitting, brandgevaar of openbarsten kan het gevolg zijn.

- Gooi batterijen/accu's nooit in vuur of water.
- Stel batterijen/accu's nooit bloot aan welke mechanische druk dan ook.

De kans bestaat dat de batterijen/accu's dan gaan lekken

- Vermijd extreme omstandigheden en temperaturen, die op batterijen/accu's kunnen inwerken zoals bijvoorbeeld verwarmingselementen/direct zonlicht.
- Als batterijen/accu's lekken, vermijd dan dat de huid, ogen of slijmvliezen in contact komen met de chemicaliën! Als dat toch gebeurt, spoel dan die plaatsen direct af met schoon water en neem contact op met een arts!



DRAAG VEILIGHEIDSHANDSCHOENEN! Lekkende of beschadigde batterijen/accu's kunnen bij contact met de huid bijtende wonden veroorzaken. Draag daarom in een dergelijk geval geschikte veiligheidshandschoenen.

- In dit product is een accu ingebouwd die niet door de gebruiker vervangen kan worden. Om gevaren te vermijden mag verwijdering of vervanging van de accu alleen worden uitgevoerd door de fabrikant of zijn klantendienst of een vergelijkbaar gekwalificeerd persoon. Bij verwijdering van dit product moet erop gewezen worden dat er in het product een accu zit.

● Voor het eerste gebruik

- Verwijder het verpakkingsmateriaal. Controleer of alle onderdelen aanwezig zijn.
- Laad het product op (zie "Accu opladen").

● Bediening

● Accu opladen

i TIP: De accu kan niet worden vervangen. Neem bij problemen met de accu contact op met het servicecentrum.

1. Steek de USB-C-oplaadkabel **20** in de oplaadbus **3**.
2. Verbind de USB-C-oplaadkabel **20** met een USB-poort.

Laadcontrolelamp 15	Betekenis
Rood	Accu wordt opgeladen.
Groen	Accu is volledig opgeladen.

3. Trek na succesvol laden eerst de USB-C-oplaadkabel **20** uit de USB-poort.
4. Trek de USB-C-oplaadkabel **20** uit het product.

i TIP: Het product kan tijdens het opladen gebruikt worden. Het is normaal dat het product tijdens het opladen wat warmer wordt. Het is mogelijk dat u tijdens het opladen het product niet kunt gebruiken, als de accu bijna of helemaal leeg is. Dat is afhankelijk van de gebruikte oplader.

● In-/uitschakelen



VOORZICHTIG! Laserstraling – Niet in de straal **1** **18** kijken! Draai uw hoofd weg of sluit de ogen om een blik in de laserstraal te vermijden. Risico op oogletsel!

- **Inschakelen:** Druk kort op de aan/uit-toets **16**.
- **Uitschakelen:** Houd de aan/uit-toets **16** 2 seconden lang ingedrukt.

● De horizontale en verticale laserlijn gebruiken

- Na het inschakelen zijn de 360°-laserlijn **1** en de verticale laserlijn **18** geactiveerd.
- Alleen de 360°-laserlijn **1** activeren:
Druk kort op de aan/uit-toets **16**.
- Alleen de verticale laserlijn **18** activeren:
Druk kort op de aan/uit-toets **16**.

● Werken met automatische waterpas

1. Schuif de waterpas-schuifschakelaar **14** naar links (geopend slot).
2. Zet het product neer op een horizontale, vaste ondergrond of plaats het product op een statief (zie "Werken met het statief").
3. Schakel het product in. De waterpas-indicatielamp **17** licht op.

Waterpas-indicatielamp 17	Betekenis
Groen	Er kan automatisch gewaterpast worden. Het waterpassen is afgerond als de laserlijnen niet meer bewegen.
Rood	Er kan niet automatisch gewaterpast worden. De laserlijnen knipperen.

- i TIP:** Na trillingen stelt de laser zichzelf weer automatisch waterpas in. Wacht tot de laserlijnen zich niet meer bewegen.

● Werken zonder automatisch waterpassen

i TIPS:

- Bij het werken zonder automatisch waterpassen brandt de waterpas-indicatielamp **17** continu rood. De afgebeelde laserlijnen zijn niet gewaterpast.
- Het product beschikt over 2 magneten **2**. Met de magneten kunt u het product op oppervlakken bevestigen die magnetisch zijn zoals bijv. stalen rekken.

- ⚠ OPGELET!** Het gebruikte magnetische oppervlak moet plat en niet gebogen of oneffen zijn. Anders kan het product vallen en worden beschadigd.

1. Schuif de waterpas-schuifschakelaar **14** naar rechts (vergrendeld slot).
2. Schakel het product in.

● Werken met het statief

(Afb. B)

Laser op het statiefplateau schroeven

- Schroef het product met de binnenschroefdraad **21** met de hand op de statiefschroef **22**.

Statiefplateau verwijderen/aanbrengen

1. Open de hendel **6**.
2. Neem het statiefplateau **19** naar boven eruit.
3. Plaats het statiefplateau **19** om vast te zetten op het statief.
4. Zet het statiefplateau **19** vast door de hendel **6** te sluiten.

⚠ OPGELET! Gebruik niet teveel kracht. Het product kan daardoor beschadigd worden.

● Statief instellen

(Afb. C)

① TIP: U kunt de horizontale uitlijning van het statief controleren met de waterpas **13**.

1. Trek de statiefpoten **7** uit elkaar.
2. Zet de stand van de statiefpoten **7** vast met de vastzetting **9**.

Hoogte instellen, statiefpoten

1. Open de klapsluitingen **8**.
2. Schuif de verlengstukken van de statiefpoten **7** op de gewenste lengte.
3. Sluit de klapsluitingen **8**.

Hoogte instellen, zwenkel

1. Klap de zwenkel **10** omhoog.
2. Houd de zwenkel **10** met één hand vast.
3. Maak de vastzetting **11** los door hem naar links te draaien.
4. Zet het statief met de zwenkel op de juiste hoogte.
5. Draai de vastzetting **11** naar rechts om hem deze stand vast te zetten.

Hoek instellen, vooruit/terug

1. Draai de greepschroef **5** naar links om hem los te maken.
2. Stel de gewenste hoek in.
3. Draai de greepschroef **5** naar rechts om de hoek vast te zetten.

Hoek instellen, zijwaarts

1. Draai de vleugelschroef **4** naar links om hem los te maken.
2. Klap het statief in de juiste hoek.
3. Draai de vleugelschroef **4** naar rechts om hem vast te zetten.

Statief draaien

1. Draai de stelschroef **12** naar links om hem los te maken.
2. Pak de greepschroef **5** vast en draai het statief in de gewenste richting.
3. Draai de stelschroef **12** naar rechts om hem vast te zetten.

● Schoonmaken en onderhoud

⚠ WAARSCHUWING! Dompel het product nooit onder in water of in andere vloeistoffen.

⚠ WAARSCHUWING! Het product mag voor reparaties alleen door een vakman worden geopend. Laat het product uitsluitend met originele reserveonderdelen door een gekwalificeerde vakman repareren. Zodoende wordt gegarandeerd dat het product goed blijft werken.

- Het product hoeft niet onderhouden te worden.
- Zorg ervoor dat er bij het schoonmaken geen water in het product binnendringt.
- Houd het product schoon om er zo voor te zorgen dat het goed en veilig werkt.
- Gebruik een droge doek om de buitenkant schoon te maken.
- Maak de openingen van de 360°-laser **1** en de verticale laser **18** met een zachte luchtstraal schoon. Verwijder ernstiger verontreinigingen met een enigszins vochtig wattenstaafje.
- Druk niet te hard!

● Opbergen

- Als u het product voor langere tijd niet denkt te zullen gebruiken, berg het dan weg op een schone, droge plaats, die niet blootstaat aan direct zonlicht.

● Probleemoplossing

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het product start niet.	De accu is leeg.	Laad de accu op.
De automatische waterpas werkt niet.	De automatische waterpas kan niet vrij bewegen. Het positie van het product is niet in voldoende mate parallel met de bodem uitgelijnd.	Product zo instellen dat het parallel met de bodem uitgelijnd is.

● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen/20-22: papier en vezelplaten/80-98: composietmaterialen.



Het product, waaronder het toebehoren, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant.

Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer.

Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.

Defecte of verbruikte batterijen/accu's moeten volgens de richtlijn 2006/66/EG en veranderingen daarop worden gerecycled. Geef batterijen/accu's en/of het product af bij de daarvoor bestemde verzamelstations.



Milieuschade door foutieve verwijdering van de batterijen/accu's!

Batterijen/accu's mogen niet via het huisvuil worden weggegooid. Ze kunnen giftige zware metalen bevatten en vallen onder het chemisch afval. De chemische symbolen van de zware metalen zijn: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood. Geef verbruikte batterijen/accu's daarom af bij een gemeentelijk inzamelpunt.

● **Garantie**

Het product wordt volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en voor levering grondig getest. In geval van schade aan het product kunt u rechtmatig beroep doen op de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna vermelde garantie niet beperkt.

Op dit product verlenen wij 5 jaar garantie vanaf aankoopdatum. De garantieperiode start op de dag van aankoop. Bewaar de originele kassabon alstublieft. Dit document is nodig als bewijs voor aankoop.

Wanneer binnen 5 jaar na de aankoopdatum van dit product een materiaal- of productiefout optreedt, dan wordt het product door ons – naar onze keuze – gratis voor u gerepareerd of vervangen. Deze garantie komt te vervallen als het product beschadigd wordt, niet correct gebruikt of onderhouden wordt.

De garantie geldt voor materiaal- en productiefouten. Deze garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die onderhevig zijn aan normale slijtage en hierdoor als aan slijtage onderhevige onderdelen gelden (bijv. batterijen) of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, zoals bijv. schakelaars, accu's of dergelijke onderdelen, die gemaakt zijn van glas.

● Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 448850_2304) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegeedeelde servicepunt verzenden.

● Service

NL Service Nederland
Tel.: 08000225537
E-Mail: owim@lidl.nl

BE Service België
Tel.: 080071011
Tel.: 80023970 (Luxemburg)
E-Mail: owim@lidl.be



Używane ostrzeżenia i symbole	Strona	56
Wstęp	Strona	57
Używać zgodnie z przeznaczeniem	Strona	57
Zakres dostawy	Strona	57
Opis części	Strona	58
Dane techniczne	Strona	58
Instrukcje bezpieczeństwa	Strona	59
Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące baterii/ akumulatorków	Strona	60
Przed pierwszym użyciem	Strona	61
Obsługa	Strona	61
Ładowanie akumulatora	Strona	61
Włączanie lub wyłączanie	Strona	61
Używanie poziomych i pionowych linii laserowych.	Strona	62
Praca z automatycznym systemem poziomowania	Strona	62
Praca bez poziomowania automatycznego	Strona	62
Praca ze statywem	Strona	62
Regulacja statywu	Strona	63
Czyszczenie i konserwacja	Strona	64
Przechowywanie	Strona	64
Usuwanie usterek	Strona	64
Utylizacja	Strona	64
Gwarancja	Strona	66
Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej	Strona	66
Serwis	Strona	66

Używane ostrzeżenia i symbole

W tej instrukcji i na opakowaniu używane są poniższe ostrzeżenia:



NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ten symbol ze słowem „Niebezpieczeństwo” wskazuje na zagrożenie o wysokim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, spowoduje śmierć lub poważne obrażenia.



OSTRZEŻENIE! Ten symbol ze słowem „Ostrzeżenie” wskazuje na zagrożenie o średnim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, spowoduje śmierć lub poważne obrażenia.



OSTROŻNIE! Ten symbol ze słowem „Ostrożnie” wskazuje na zagrożenie o niskim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, spowoduje małe lub umiarkowane obrażenia.



UWAGA! Ten symbol ze słowem ostrzegawczym „Uwaga” wskazuje na możliwość uszkodzenia mienia.



RADA: Ten symbol ze słowem „Rada” zawiera dalsze użyteczne informacje.



Ten symbol oznacza, że podczas użytkowania produktu należy przestrzegać instrukcji obsługi.



Ryzyko eksplozji!



Ten symbol oznacza obowiązek noszenia odpowiednich rękawic ochronnych! Postępować zgodnie z instrukcjami zawartymi w tym ostrzeżeniu, aby uniknąć obrażeń rąk spowodowanych przez przedmioty lub kontakt z gorącymi materiałami lub chemikaliami.



Chronić się przed promieniowaniem laserowym!



Nie patrzeć w promień lasera!



Prąd stały/Napięcie stałe



Port USB



Używać tylko w suchych pomieszczeniach.



Znak CE potwierdza zgodność z dyrektywami UE mającymi zastosowanie do produktu.

AKUMULATOROWY LASER KRZYŻOWY 4 V

● **Wstęp**

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Tym samym zdecydowali się Państwo na zakup produktu wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego poniżej opisanym przeznaczeniem. W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą jego dokumentację.

● **Używać zgodnie z przeznaczeniem**

Ten produkt służy do rzutowania linii pionowych i poziomych. Dwie linie laserowe mogą być używane pojedynczo lub jednocześnie.

Nie używać tego produktu do żadnych innych celów.

Ten produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku w pomieszczeniach zgodnie z przeznaczeniem.

Ten produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku w prywatnych gospodarstwach domowych, a nie do celów komercyjnych.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikłe z niewłaściwego użytkowania.

● **Zakres dostawy**

Po rozpakowaniu produktu należy sprawdzić, czy dostawa jest kompletna i czy wszystkie części są w dobrym stanie. Przed użyciem usunąć wszystkie materiały pakunkowe.

Jeśli brakuje jakichkolwiek części lub są uszkodzone, to należy skontaktować się z biurem obsługi klienta.

- 1× Akumulatorowy laser krzyżowy
- 1× Stojak
- 1× Kabel ładowania USB-C
- 1× Instrukcja obsługi i bezpiecznego używania

● Opis części

Przed przeczytaniem rozwinąć złożoną stronę z rysunkami. Zapoznać się ze wszystkimi funkcjami tego produktu.

(Rys. A)

- 1 Laser 360°
- 2 Magnesy
- 3 Gniazdo ładowania
- 4 Śruba motylkowa
- 5 Śruba uchwyty
- 6 Dźwignia
- 7 Nogi statywu
- 8 Zamki zatrzaskowe
- 9 Pierścień blokujący
- 10 Korba
- 11 Pierścień blokujący
- 12 Śruba regulacyjna
- 13 Poziomica
- 14 Suwak poziomowania
- 15 Kontrolka ładowania
- 16 Przetłacznik zasilania
- 17 Lampa poziomowania
- 18 Laser pionowy
- 19 Płyta statywu
- 20 Kabel ładowania USB-C

(Rys. B)

- 21 Gwint wewnętrzny
- 22 Śruba statywu

● Dane techniczne

Obszar roboczy:	20 m*
Waga (bez statywu):	ok. 440 g
Napięcie robocze U_{max} :	4 V \equiv
Pojemność nominalna:	2,6 Ah
Napięcie ładowania U_{IN} :	5 V \equiv
Prąd ładowania:	1,7 A
Zakres samopoziomowania:	$\pm 3^\circ$
Dokładność poziomowania:	$\pm 0,4$ mm/m
Długość fali lasera:	510–530 nm
Klasa lasera:	2
Czas poziomowania:	ok. 4 sekundy

* Obszar pracy może być redukowany warunkami otoczenia (np. jasnym światłem).



Instrukcje bezpieczeństwa

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM PRODUKTU
ZAPOZNAĆ SIĘ ZE WSZYSTKIMI
INSTRUKCJAMI O BEZPIECZEŃSTWIE!
PRZEKAZUJĄC PRODUKT INNYM OSOBOM,
NALEŻY DOŁĄCZYĆ DO NIEGO PEŁNĄ
DOKUMENTACJĘ!

Uszkodzenia powstałe w wyniku nieprzestrzegania niniejszej instrukcji obsługi nie są objęte gwarancją!

Nie ponosimy żadnej odpowiedzialności w przypadku wystąpienia szkód wtórnych! Nie bierzemy odpowiedzialności za uszkodzenia mienia lub obrażenia ciała, powstałe w wyniku niewłaściwego użytkowania lub nieprzestrzegania instrukcji bezpieczeństwa!

Dzieci i osoby z ograniczeniami

**⚠ OSTRZEŻENIE! ZAGROŻENIE
WYPADKIEM I NIEBEZPIECZEŃSTWEM
UTRATY ŻYCIA DLA NIEMOWLĄT I
MAŁYCH DZIECI!**

Nie zostawiać dzieci bez nadzoru w pobliżu materiałów pakunkowych. Materiały pakunkowe grożą zadławieniem.

Dzieci często nie są w stanie ocenić związanych z tym niebezpieczeństw.

Zawsze trzymać dzieci z dala od materiałów pakunkowych.

- Produkt może być używany tylko przez osoby dorosłe. Dzieci poniżej 16 roku życia mogą używać produktu tylko pod nadzorem.
- Trzymać dzieci z dala od produktu.

Informacje ogólne

- Przestrzegać zawartych w niniejszej instrukcji obsługi informacji dotyczących obsługi, czyszczenia, przechowywania i utylizacji.
- Przed każdym użyciem sprawdzić produkt. Uszkodzony produkt oddawać do naprawy. Nie używać uszkodzonego produktu.
- Wyłączać produkt, gdy nie jest używany. Nie pozostawiać produktu bez nadzoru.
- Produkt należy przechowywać z dala od urządzeń medycznych, magnetycznych nośników danych i urządzeń wrażliwych na pole magnetyczne.

Obsługa lasera

- ⚠ **UWAGA!** Promieniowanie laserowe – nie patrzeć w wiązki! Laser klasy 2.
- Wiązki laserową nie kierować na ludzi.
- Etykiety i ostrzeżenia znajdują się na górze i na dole produktu.



Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące baterii/akumulatorów

- ⚠ **ŚMIERTELNE NIEBEZPIECZEŃSTWO!** Baterie/akumulatory należy trzymać poza zasięgiem dzieci. W razie połknięcia należy niezwłocznie poszukać pomocy lekarza!



ZAGROŻENIE WYBUCEM! Nigdy nie ładować zwykłych baterii nieprzeznaczonych do ładowania. Baterii/akumulatorów nie zwierać ani ich nie otwierać. Może to spowodować przegrzanie, pożar lub pęknięcie.

- Baterii/akumulatorów nie wolno wrzucać do ognia lub wody.
- Nie wywierać obciążeń mechanicznych na baterie/akumulatory.

Ryzyko wycieku z baterii/akumulatorów

- Unikać ekstremalnych warunków otoczenia oraz temperatur, które mogłyby mieć wpływ na baterie/akumulatory, np. grzejników lub bezpośredniego światła słonecznego.
- Jeśli baterie/akumulatory wylały się, unikać kontaktu chemikaliów ze skórą, oczami i błonami śluzowymi! Miejsca kontaktu natychmiast przepłukać czystą wodą i skonsultować się z lekarzem!



NOSIĆ RĘKAWICE OCHRONNE! Cieknące albo uszkodzone baterie/akumulatorki mogą powodować poparzenia w kontakcie ze skórą. Przez cały czas nosić odpowiednie rękawice ochronne.

- Ten produkt zawiera wbudowany akumulator, który nie jest niewymienialny przez użytkownika. Usunięcie lub wymiana akumulatora musi być wykonana przez producenta, autoryzowany serwis lub osobę o odpowiednich kwalifikacjach w celu uniknięcia zagrożenia. Podczas użycia tego produktu należy pamiętać, że ten produkt zawiera akumulatory.

● Przed pierwszym użyciem

- Usunąć opakowanie. Upewnić się, że wszystkie elementy są dostępne.
- Ładowanie akumulatora (patrz akapit „Ładowanie akumulatora”).

● Obsługa

● Ładowanie akumulatora

i RADA: Akumulator jest niewymienny. W przypadku problemów z akumulatorem należy skontaktować się z centrum serwisowym.

1. Kabel ładowania USB-C **20** podłączyć do gniazda ładowania **3**.
2. Podłączyć kabel ładowania USB-C **20** do portu USB.

Kontrolka ładowania 15	Znaczenie
Czerwony	Akumulator jest ładowany.
Zielony	Akumulator jest całkowicie naładowany.

3. Po zakończeniu procesu ładowania najpierw kabel ładowania USB-C **20** należy wyciągnąć z portu USB.
4. Kabel ładowania USB-C **20** odłączyć od produktu.

i RADA: Produkt może być używany podczas ładowania. Lekkie nagrzewanie się produktu podczas ładowania jest normalnym zjawiskiem. Podczas procesu ładowania korzystanie z produktu może być niemożliwe, jeśli bateria będzie prawie lub całkowicie rozładowana. Zależy to od używanej ładowarki.

● Włączanie lub wyłączenie



OSTROŻNIE! Promieniowanie laserowe – nie patrzeć w wiązkę lasera **1** **18**! Odwracać głowę lub zamykać oczy, aby nie patrzeć w promień lasera. Ryzyko obrażeń oczu!

- **Włączanie:** Nacisnąć przełącznik zasilania **16**.
- **Wyłączenie:** Wcisnąć na 2 sekundy przełącznik zasilania **16**.

● Używanie poziomych i pionowych linii laserowych

- Po włączeniu aktywowane są linia lasera 360° [1] i pionowa linia lasera [18].
- Aktywacja tylko linii lasera 360° [1]:
Nacisnąć przełącznik zasilania [16].
- Aktywacja tylko pionowej linii lasera [18]:
Nacisnąć przełącznik zasilania [16].

● Praca z automatycznym systemem poziomowania

1. Suwak poziomowania [14] przesunąć w lewo (zamek otwarty).
2. Produkt postawić na stabilnej, poziomej powierzchni lub zamontować produkt na statywie (patrz akapit „Praca ze statywem”).
3. Włączyć produkt. Lampa poziomowania [17] zaświeci się.

Lampa poziomowania [17]	Znaczenie
Zielony	Automatyczne poziomowanie jest możliwe. Poziomowanie będzie zakończone, gdy linie laserowe przestaną się poruszać.
Czerwony	Automatyczne poziomowanie nie jest możliwe. Linie laserowe migają.

- i RADA:** W przypadku wibracji laser ponownie sam wypoziomuje się automatycznie. Począć, aż linie laserowe przestaną się poruszać.

● Praca bez poziomowania automatycznego

i RADY:

- Podczas pracy bez automatycznego poziomowania lampa poziomowania [17] świeci światłem ciągłym w kolorze czerwonym. Linie laserowe nie będą wypoziomowane.
- Produkt posiada 2 magnesy [2]. Magnesy umożliwiają mocowanie produktu do powierzchni, które przyciągają przedmioty magnetyczne (np. półki stalowe).

⚠ UWAGA! Użyta powierzchnia magnetyczna powinna być płaska, niezakrzywiona lub nierówna. W przeciwnym razie produkt może upaść i ulec uszkodzeniu.

1. Suwak poziomowania [14] przesunąć w prawo (zamek zamknięty).
2. Włączyć produkt.

● Praca ze statywem

(Rys. B)

Przykręcanie lasera do płyty statywu

- Gwint wewnętrzny [21] produktu wkręcić ręcznie na śrubę statywu [22].

Wymywanie lub wkładanie płyty statywu

1. Otworzyć dźwignię **6**.
2. Wyjąć płytę statywu **19** ciągnąc w górę.
3. W celu włożenia płyty statywu **19** umieścić na statywie.
4. Zablokować płytę statywu **19** zamykając dźwignię **6**.

⚠ UWAGA! Nie używać nadmiernej siły. Produkt może zostać uszkodzony.

● Regulacja statywu

(Rys. C)

❶ RADA: Poziome ustawienie statywu można sprawdzić za pomocą poziomicy **13**.

1. Rozsunąć nogi statywu **7**.
2. Pozycję nóg statywu **7** zablokować za pomocą pierścienia blokującego **9**.

Dostosowywanie wysokości, nogi statywu

1. Otworzyć zamki zatrzaskowe **8**.
2. Nogi statywu **7** wysunąć na żądaną długość.
3. Zamknąć zamki zatrzaskowe **8**.

Dostosowywanie wysokości, korba

1. Złożyć korbę **10**.
2. Jedną ręką przytrzymać korbę **10**.
3. Poluzować pierścień blokujący **11** kręcąc w lewo.
4. Ustawić żądaną wysokość statywu.
5. Pierścień blokujący **11** przekręcić w prawo, aby zablokować tę pozycję.

Dostosowywanie nachylenia, przód lub tył

1. Śrubę uchwyty **5** przekręcić w lewo, aby ją poluzować.
2. Ustawić żądane nachylenie.
3. Śrubę uchwyty **5** przekręcić w prawo, aby zablokować nachylenie.

Dostosowywanie nachylenia, na boki

1. Śrubę motylkową **4** przekręcić w lewo, aby ją poluzować.
2. Ustawić żądane nachylenie statywu.
3. Śrubę motylkową **4** przekręcić w prawo, aby zablokować.

Obracanie statywu

1. Śrubę regulacyjną **12** przekręcić w lewo, aby ją poluzować.
2. Przytrzymać śrubę uchwyty **5** i obrócić statyw w żądanym kierunku.
3. Śrubę regulacyjną **12** przekręcić w prawo, aby zablokować.

● Czyszczenie i konserwacja

- ⚠ OSTRZEŻENIE!** Nigdy nie zanurzać produktu w wodzie ani w innych cieczach.
- ⚠ OSTRZEŻENIE!** Produkt może być otwierany wyłącznie przez specjalistę w celu naprawy. Produkt powinien być naprawiany tylko przez wykwalifikowanego specjalistę i tylko z użyciem oryginalnych części zamiennych. Zapewnia to bezpieczeństwo produktu.
- Produkt nie wymaga żadnej konserwacji.
 - Nie dopuszczać do przedostania się wody do produktu podczas czyszczenia.
 - Produkt należy utrzymywać w czystości, aby zapewnić jego prawidłowe i bezpieczne działanie.
 - Do czyszczenia powierzchni zewnętrznych używać suchej szmatki.
 - Otwory lasera 360° [1] i lasera pionowego [18] czyścić delikatnym strumieniem powietrza. Silniejsze zabrudzenia usuwać lekko zwilżonym wacikiem.
 - Nie wywierać nadmiernego nacisku!

● Przechowywanie

- Jeśli produkt nie będzie używany przez dłuższy czas, to należy przechowywać go w czystym, suchym miejscu z dala od bezpośredniego światła słonecznego.

● Usuwanie usterek

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Produkt się nie uruchamia.	Rozładowany akumulator.	Naładować akumulator.
Poziomowanie automatyczne nie działa.	Automatyczny system poziomowania nie może swobodnie oscylować. Produkt nie jest ułożony równoległe do podłogi.	Tak ustawić produkt, aby był równoległy do podłogi.

● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1-7: Tworzywa sztuczne/20-22: Papier i tektura/80-98: Materiały kompozytowe.



Produkt, w tym akcesoriai materiały opakowaniowe, nadają się do recyklingu i podlegają rozszerzonej odpowiedzialności producenta. Wyrzuc je osobno, zgodnie z ilustracją przedstawiającą informacje o sortowaniu, aby zapewnić lepszą utylizację odpadów.

Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Z uwagi na ochronę środowiska nie wyrzucać urządzenia po zakończeniu eksploatacji do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.

Elektroodpady nie mogą być wyrzucane do pojemników do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych. Można je oddać w specjalnie wyznaczonych miejscach np. Punkt Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych lub/bądź w punktach handlowych oferujących w sprzedaży sprzęt elektroniczny.

Należy postępować zgodnie z obowiązującymi w Polsce przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu użytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

Uszkodzone lub zużyte baterie/akumulatory muszą być poddane recyklingowi zgodnie z dyrektywą 2006/66/WE i jej zmianami. Oddać baterie/akumulatory i/lub produkt w dostępnych punktach zbiórki.



Niewłaściwa utylizacja baterii/akumulatorów stwarza zagrożenie dla środowiska naturalnego!

Baterii/akumulatorów nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi. Mogą one zawierać szkodliwe metale ciężkie i należy je traktować jak odpady specjalne. Symbole chemiczne metali ciężkich są następujące: Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów. Dlatego też zużyte baterie/akumulatory należy przekazywać do komunalnych punktów gromadzenia odpadów niebezpiecznych.

● **Gwarancja**

Produkt wyprodukowano według wysokich standardów jakości i poddano skrupulatnej kontroli przed wysyłką. W przypadku wad produktu nabywcy przysługują ustawowe prawa. Gwarancja nie ogranicza ustawowych praw nabywcy produktu.

Produkt objęte jest 5 gwarancją, licząc od daty zakupu. Gwarancja wygasa w razie zawinonego przez użytkownika uszkodzenia produktu, niewłaściwego użycia lub konserwacji.

W przypadku wystąpienia w ciągu 5 lat od daty zakupu wad materiałowych lub fabrycznych, dokonujemy – według własnej oceny – bezpłatnej naprawy lub wymiany produktu.

Świadczenie gwarancyjne obejmuje wady materiałowe i fabryczne. Gwarancja nie obejmuje części produktu ulegających normalnemu zużyciu, uznawanych za części zużywalne (np. baterie) oraz uszkodzeń części łamiwych, np. przetłączników, akumulatorów lub wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

● **Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej**

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (IAN 448850_2304) jako dowód zakupu.

Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowej, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przestać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

● **Serwis**

PL

Serwis Polska

Tel.: 008004911946








E-Mail: owim@lidl.pl






Použitá výstražná upozornění a symboly	Strana	68
Úvod	Strana	69
Použití v souladu s určením	Strana	69
Rozsah dodávky	Strana	69
Popis dílů	Strana	70
Technické údaje	Strana	70
Bezpečnostní pokyny	Strana	71
Bezpečnostní pokyny pro baterie/akumulátory	Strana	72
Před prvním použitím	Strana	72
Obsluha	Strana	73
Nabíjení akumulátoru	Strana	73
Zapínání/vypínání	Strana	73
Použijte vodorovnou a svislou laserovou linii	Strana	73
Práce se systémem automatického vyrovnávání	Strana	73
Práce bez automatického vyrovnávání	Strana	74
Práce se stativem	Strana	74
Nastavte stativ	Strana	74
Čištění a péče	Strana	75
Skladování	Strana	75
Odstraňování chyb	Strana	75
Zlikvidování	Strana	76
Záruka	Strana	76
Postup v případě uplatňování záruky	Strana	77
Servis	Strana	77

Použitá výstražná upozornění a symboly

V návodu k obsluze a na obalu jsou používána následující varovná upozornění:

	NEBEZPEČÍ! Tento symbol se signální slovem „Nebezpečí“ označuje ohrožení s vysokým stupněm rizika, které má, pokud se mu nezabrání, za následek těžké zranění nebo smrt.
	VAROVÁNÍ! Tento symbol se signální slovem „Varování“ označuje ohrožení se středním stupněm rizika, které může mít, pokud se mu nezabrání, za následek těžké zranění nebo smrt.
	OPATRNĚ! Tento symbol se signální slovem „Opatrně“ označuje ohrožení s nízkým stupněm rizika, které může mít, pokud se mu nezabrání, za následek malé nebo lehké zranění.
	VÝSTRAHA! Tento symbol se signálním slovem „Výstraha“ označuje nebezpečí možného poškození majetku.
	UPOZORNĚNÍ: Tento symbol se signálním slovem „Upozornění“ poskytuje další užitečné informace.
	Tento symbol znamená, že při použití tohoto výrobku je třeba dodržet návod k obsluze.
	Riziko výbuchu!
	Toto povinné znamení upozorňuje na nošení ochranných rukavic! Postupujte podle pokynů v tomto varování pro zamezení poranění rukou objekty nebo kontaktu s horkými nebo chemickými látkami!
	Chraňte se před laserovým zářením!
	Nedívejte se do laserového paprsku!
	Stejnoseměrný proud/napětí

	USB port
	Používat jen suchých vnitřních prostorech.
	Značka CE potvrzuje shodu se směrnicemi EU, které se na výrobek vztahují.

AKU KŘÍŽOVÝ LINIOVÝ LASER 4 V

● **Úvod**

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

● **Použití v souladu s určením**

Tento výrobek je vhodný pro projekci svislých a vodorovných linií. Obě laserové linie lze použít jednotlivě i současně.

Výrobek nepoužívejte pro jiné účely.

Tento výrobek je určen jen pro použití ve vnitřních prostorech.

Výrobek je určen výhradně pro použití v soukromých domácnostech, nikoliv pro komerční účely.

Výrobce nepřebírá žádnou odpovědnost za škody způsobené neodborným použitím.

● **Rozsah dodávky**

Po vybalení výrobku zkontrolujte, zda je dodávka kompletní a zda jsou všechny díly v řádném stavu. Před použitím odstraňte všechny obalové materiály.

Kontaktujte zákaznický servis, pokud by nějaké díly měly chybět nebo být poškozeny.

- 1× Aku křížový liniový laser
- 1× Stativ
- 1× Nabíjecí kabel USB-C
- 1× Obslužné a bezpečnostní pokyny

● Popis dílů

Rozložte před čtením poskládanou stránku s výkresy. Seznamte se se všemi funkcemi výrobku.

(Obr. A)

- 1 360° laser
- 2 Magnety
- 3 Nabíjecí zdířka
- 4 Křídlatý šroub
- 5 Šroub s rukojetí
- 6 Páka
- 7 Nohy stativu
- 8 Pokloповé uzávěry
- 9 Stavěcí kroužek
- 10 Klika
- 11 Stavěcí kroužek
- 12 Stavěcí šroub
- 13 Vodováha
- 14 Posuvný spínač vyrovnání
- 15 Kontrolka nabíjení
- 16 Tlačítko Zap/Vyp
- 17 Nivelační lampa
- 18 Vertikální laser
- 19 Deska stativu
- 20 Nabíjecí kabel USB-C

(Obr. B)

- 21 Vnitřní závit
- 22 Šroub stativu

● Technické údaje

Pracovní rozsah:	20 m*
Hmotnost (bez stativu):	cca 440 g
Provozní napětí U_{max} :	4 V $\equiv \equiv$
Jmenovitá kapacita:	2,6 Ah
Nabíjecí napětí U_{IN} :	5 V $\equiv \equiv$
Nabíjecí proud:	1,7 A
Rozsah samočinného vyrovnávání:	$\pm 3^\circ$
Přesnost vyrovnávání:	$\pm 0,4$ mm/m
Vlnová délka laseru:	510–530 nm
Třída laseru:	2
Doba vyrovnání:	cca 4 sekund

* Pracovní rozsah může být omezen okolními podmínkami (např. jasným světlem).



Bezpečnostní pokyny

SEZNAMTE SE PŘED POUŽITÍM VÝROBKU SE VŠEMI BEZPEČNOSTNÍMI POKYNY A POKYNY PRO OBSLUHU! KDYŽ PŘEDÁVÁTE TENTO VÝROBEK JINÝM LIDEM, PŘEDEJTE JIM I VŠECHNY DOKUMENTY!

V případě poškození v důsledku nedodržení tohoto návodu na obsluhu se Vaše záruka ruší!

Za následné škody se nepřebírá žádná odpovědnost! V případě škody na majetku nebo zranění způsobené nesprávným používáním nebo nedodržením bezpečnostních pokynů se nepřebírá žádná odpovědnost!

Děti a osoby se zdravotním omezením

⚠️ VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ ŽIVOTA A NEHOD PRO KOJENCE A DĚTI!

Nenechte děti hrát si bez dozoru s balicími materiály. Balicí materiál představuje nebezpečí udušení.

Děti často podceňují s tím spojená nebezpečí. Vždy udržujte balicí materiál mimo dosah dětí.

- Výrobek smí být používán pouze dospělými. Děti do 16 let smí výrobek používat pouze pod dozorem.
- Vždy udržujte výrobek mimo dosah dětí.

Obecné pokyny

- Při provozu, čištění, skladování a likvidaci postupujte podle pokynů v tomto návodu na obsluhu.
- Před každým použitím výrobek zkontrolujte. Poškozený výrobek nechte opravit. Poškozený výrobek nepoužívejte.

- Když výrobek nepoužíváte, vypněte ho. Nenechávejte výrobek nikdy bez dozoru.
- Udržujte výrobek v bezpečné vzdálenosti od zdravotnických přístrojů, magnetických médií a magneticky citlivých zařízení.

Manipulace s laserem

⚠ VÝSTRAHA! Laserové záření – Nedívejte se do paprsku! Třída laseru 2.

- Nesměřujte laserový paprsek směrem k lidem.
- Označení a výstrahy jsou umístěny na horní a dolní straně produktu.



Bezpečnostní pokyny pro baterie/akumulátory

⚠ NEBEZPEČÍ ŽIVOTA! Baterie/akumulátory udržujte mimo dosah dětí. V případě spolknutí vyhledejte ihned lékaře!



NEBEZPEČÍ VÝBUCHU! Nikdy nedobíjejte nedobíjitelné baterie. Nezkratujte baterie/akumulátory a/nebo je neotevírejte. Přehřátí, nebezpečí požáru nebo roztržení může být následkem.

- Nikdy neházejte baterie/akumulátory do ohně nebo do vody.
- Nevystavujte baterie/akumulátory mechanické zátěži.

Riziko vytečení baterií/akumulátorů

- Vyhněte se extrémním podmínkám a teplotám, které by mohly mít vliv na baterie/akumulátory, např. na radiátorech/přímém slunečním světle.
- Pokud jsou baterie/akumulátory vyteklé, zabraňte kontaktu kůže, očí a sliznic s chemikáliemi! Postižené místo pečlivě opláchněte čistou vodou a ihned vyhledejte lékařskou pomoc!



NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE! Vytékající nebo poškozené baterie/akumulátory mohou způsobit při styku s pokožkou popáleniny. V tomto případě použijte vhodné ochranné rukavice.

- Tento výrobek má vestavěný akumulátor, který nemůže být vyměněn uživatelem. Aby se zabránilo rizikům, může odstranění nebo náhradu akumulátoru provést pouze výrobce nebo jeho služba zákazníkům nebo podobně kvalifikovaná osoba. Při likvidaci je třeba upozornit na to, že tento výrobek obsahuje akumulátor.

● Před prvním použitím

- Odstraňte veškeré balicí materiály. Zkontrolujte, zda jsou všechny díly úplné.
- Nabijte akumulátor (viz „Nabíjení akumulátoru“).

● **Obsluha**

● **Nabíjení akumulátoru**

❗ **UPOZORNĚNÍ:** Akumulátor není vyměnitelný. Pokud máte problémy s akumulátorem, obraťte se na servisní středisko.

1. Zapojte nabíjecí kabel USB-C [20] do nabíjecí zdířky [3].
2. Připojte nabíjecí kabel USB-C [20] k portu USB.

Kontrolka nabíjení [15]	Význam
Červená	Akumulátor se nabíjí.
Zelená	Akumulátor je plně nabitý.

3. Po nabití nejprve odpojte nabíjecí kabel USB-C [20] od portu USB.
4. Vytáhněte nabíjecí kabel USB-C [20] z výrobku.

❗ **UPOZORNĚNÍ:** Výrobek může být během procesu nabíjení používán. Je normální, že se výrobek během nabíjení mírně zahřívá. Během procesu nabíjení se může stát, že nebudete moci s výrobkem pracovat, pokud je akumulátor skoro nebo zcela vybitý. To závisí na použité nabíječce.

● **Zapínání/vypínání**



OPATRNĚ! Laserové záření – Nedívejte se do paprsku [1] [18]! Odvráťte hlavu nebo zavřete oči, abyste se vyhnuli pohledu do laserového paprsku. Riziko zranění očí!

- **Zapnutí:** Krátce stiskněte tlačítko Zap/Vyp [16].
- **Vypnutí:** Podržte tlačítko Zap/Vyp [16] stlačené po dobu 2 sekund.

● **Použijte vodorovnou a svislou laserovou linii**

- Po zapnutí se aktivuje 360° laserová linie [1] a vertikální laserová linie [18].
- Aktivujte pouze 360° laserovou linii [1]:
Krátce stiskněte tlačítko Zap/Vyp [16].
- Aktivujte pouze svislou laserovou linii [18]:
Krátce stiskněte tlačítko Zap/Vyp [16].

● **Práce se systémem automatického vyrovnávání**

1. Posuňte posuvný spínač vyrovnání [14] doleva (otevřený zámek).
2. Umístěte výrobek na rovný a pevný povrch nebo jej upevněte na stativ (viz část „Práce se stativem“).
3. Výrobek zapněte. Svítí nivelační lampa [17].

Nivelační lampa [17]	Význam
Zelená	Automatické vyrovnávání je možné. Vyrovnávání je dokončeno, když se laserové linie přestanou pohybovat.
Červená	Automatické vyrovnávání není možné. Laserové linie blikají.

- i UPOZORNĚNÍ:** V případě ořesů se laser opět automaticky vyrovná. Počkejte, dokud se laserové linie nepřestanou pohybovat.

● Práce bez automatického vyrovnávání

i UPOZORNĚNÍ:

- Při práci bez automatického vyrovnávání svítí nivelační lampa **17** trvale červeně. Zobrazené laserové linie nejsou vyrovnány.
 - Výrobek disponuje 2 magnety **2**. Magnety umožňují připojit výrobek k povrchům, které přitahují magnetické předměty, jako jsou police z oceli.
- ⚠ VÝSTRAHA!** Použitý magnetický povrch by měl být plochý, nikoli zakřivený nebo nerovný. V opačném případě by mohl výrobek spadnout a poškodit se.

1. Posuňte posuvný spínač vyrovnání **14** doprava (uzamčený zámek).
2. Výrobek zapněte.

● Práce se stativem

(Obr. B)

Laser našroubujte na desku stativu

- Našroubujte výrobek vnitřním závitem **21** rukou na šroub stativu **22**.

Vyjměte/vložte desku stativu

1. Otevřete páku **6**.
2. Vyjměte desku stativu **19** směrem nahoru.
3. Pro vložení umístěte desku stativu **19** na stativ.
4. Aretujte desku stativu **19** zavřením páky **6**.

- ⚠ VÝSTRAHA!** Nepoužívejte příliš velkou sílu. Výrobek by mohl být poškozen.

● Nastavte stativ

(Obr. C)

- i UPOZORNĚNÍ:** Horizontální vyrovnání stativu můžete zkontrolovat pomocí vodováhy **13**.

1. Roztáhněte nohy stativu **7**.
2. Zajištěte polohu noh stativu **7** stavěcím kroužkem **9**.

Nastavte výšku, nohy stativu

1. Otevřete pokloповé uzávěry **8**.
2. Posuňte prodloužení noh stativu **7** na požadovanou délku.
3. Zavřete pokloповé uzávěry **8**.

Nastavte výšku, klika

1. Vyklopte kliku **10** nahoru.
2. Pevně držte kliku **10** jednou rukou.
3. Uvolněte stavěcí kroužek **11** otočením doleva.
4. Vytočte stativ klikou do požadované výšky.
5. Otočte stavěcí kroužek **11** doprava pro aretaci této polohy.

Nastavte náklon dopředu/dozadu

1. Otočením šroubu s rukojetí **5** doleva ho uvolněte.
2. Nastavte požadovaný náklon.
3. Otočením šroubu s rukojetí **5** doprava aretujte náklon.

Nastavte náklon, boční

1. Otočte křídlatý šroub **4** doleva, abyste ho uvolnili.
2. Nakloňte stativ do požadovaného náklonu.
3. Otočením křídlatého šroubu **4** doprava jej aretujte.

Otočte stativ

1. Otočte stavěcí šroub **12** doleva, abyste ho uvolnili.
2. Uchopte šroub s rukojetí **5** a otočte stativ požadovaným směrem.
3. Otočením stavěcího šroubu **12** doprava jej aretujte.

● Čištění a péče

⚠ VAROVÁNÍ! Nikdy neponořujte výrobek do vody nebo jiných kapalin.

⚠ VAROVÁNÍ! Pro účely opravy smí výrobek otevřít pouze kvalifikovaná osoba. Nechte výrobek opravovat jen od kvalifikovaného odborného personálu s výhradním použitím originálních náhradních dílů. Tím je zajištěna bezpečnost výrobku.

- Výrobek nevyžaduje žádnou údržbu.
- Během čištění zabraňte vniknutí vody do produktu.
- Udržujte výrobek čistý, aby byla zaručena dobrá a bezpečná práce.
- K čištění vnějšku použijte suchý hadřík.
- Vyčistěte otvory 360° laseru **1** a svislého laseru **18** jemným proudem vzduchu. K odstranění silnějších nečistot použijte lehce navlhčenou vatovou tyčinku.
- Nevytvíjejte silný tlak!

● Skladování

- Pokud nebudete výrobek delší dobu používat, skladujte jej na čistém a suchém místě mimo dosah přímého slunečního světla.

● Odstraňování chyb

Problém	Možná příčina	Řešení
Výrobek nespustí.	Akumulátor je vybitý.	Nabijte akumulátor.
Automatické vyrovnávání nefunguje.	Automatické vyrovnávání se nemůže volně otáčet. Výrobek není vyrovnán dostatečně rovnoběžně s podlahou.	Výrobek vyrovnejte rovnoběžně s podlahou.

● **Zlikvidování**

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1-7: umělé hmoty/20-22: papír a lepenka/80-98: složené látky.



Výrobek vč. příslušenství a obalové materiály jsou recyklovatelné a podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce.

Likvidujte je odděleně podle ilustrovaných Info-tri (informace o třídění), abyste mohli lépe nakládat s odpady.

Logo Triman platí jen pro Francii.



O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k odborné likvidaci. O sběrnách a jejich otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.

Vadné nebo vybité baterie resp. akumulátory se musí, podle směrnice 2006/66/ES a jejich příslušných změn, recyklovat. Baterie, akumulátory i výrobek odevzdejte zpět do nabízených sběrů.



Ekologické škody v důsledku chybné likvidace baterií/akumulátorů!

Baterie/akumulátory se nesmí zlikvidovat v domácím odpadu. Mohou obsahovat jedovaté těžké kovy a musí se zpracovávat jako zvláštní odpad. Chemické symboly těžkých kovů: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo. Proto odevzdejte opotřebované baterie/akumulátory u komunální sběrně.

● **Záruka**

Výrobek byl vyroben s nejvyšší pečlivostí podle přísných kvalitativních směrnic a před odesláním prošel výstupní kontrolou. V případě závad máte možnost uplatnění zákonných práv vůči prodejci. Vaše práva ze zákona nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Na tento artikl platí 5 záruka od data zakoupení. Záruční lhůta začíná od data zakoupení. Uschovejte si dobře originál pokladní stvrzenky. Tuto stvrzenku budete potřebovat jako doklad o zakoupení.

Pokud se do 5 let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní vada, výrobek Vám – dle našeho rozhodnutí – bezplatně opravíme nebo vyměníme. Tato záruka zaniká, jestliže se výrobek poškodí, neodborně použil nebo neobdržel pravidelnou údržbu.

Záruka platí na vady materiálu a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku podléhající opotřebení (např. na baterie), dále na poškození křehkých, choulostivých dílů, např. vypínačů, akumulátorů nebo dílů zhotovených ze skla.

● Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 448850_2304) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s přiloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

● Servis

 **Servis Česká republika**

Tel.: 800600632












E-Mail: owim@lidl.cz



Použité výstražné upozornenia a symboly	Strana	79
Úvod	Strana	80
Používanie v súlade s určením	Strana	80
Rozsah dodávky	Strana	80
Popis súčiastok	Strana	81
Technické údaje	Strana	81
Bezpečnostné upozornenia	Strana	82
Bezpečnostné upozornenia týkajúce sa batérií/ akumulátorov	Strana	83
Pred prvým použitím	Strana	84
Obsluha	Strana	84
Nabíjanie batérie	Strana	84
Zapnutie/vypnutie	Strana	84
Používanie horizontálnych a vertikálnych laserových línii	Strana	85
Práca s nivelačnou automatikou	Strana	85
Práca bez nivelačnej automatiky	Strana	85
Práca so statívom	Strana	85
Nastavenie statívu	Strana	86
Čistenie a starostlivosť	Strana	86
Skladovanie	Strana	86
Odstránenie porúch	Strana	87
Likvidácia	Strana	87
Záruka	Strana	88
Postup v prípade poškodenia v záruke	Strana	88
Servis	Strana	88

Použitie výstražné upozornenia a symboly

V návode na používanie a na obale sa používajú nasledujúce upozornenia:

	NEBEZPEČENSTVO! Tento symbol so signálnym slovom „Nebezpečenstvo“ označuje nebezpečenstvo s vysokým stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, bude mať za následok smrť alebo vážne zranenie.
	VÝSTRAHA! Tento symbol so signálnym slovom „Výstraha“ označuje nebezpečenstvo so stredným stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, bude mať za následok vážne zranenie alebo smrť.
	POZOR! Tento symbol so signálnym slovom „Pozor“ označuje nebezpečenstvo s nízkym stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, bude mať za následok ľahké alebo stredne ťažké zranenie.
	OPATRNE! Tento symbol so signálnym slovom „Opatrne“ označuje možné poškodenie majetku.
	UPOZORNENIE: Tento symbol so signálnym slovom „Upozornenie“ ponúka ďalšie užitočné informácie.
	Tento symbol znamená, že pri použití produktu sa musí dodržiavať návod na obsluhu.
	Riziko výbuchu!
	Tento znak povinnosti odkazuje na nosenie vhodných ochranných rukavíc! Postupujte podľa pokynov uvedených v tomto upozornení, aby ste predišli zraneniam rúk rôznymi predmetmi alebo kontaktom s horúcimi, alebo chemickými materiálmi.
	Chráňte sa pred laserovým žiarením!
	Nepozerajte sa do laserového lúča!
	Jednosmerný prúd/jednosmerné napätie



USB port



Používajte len v suchých interiéroch.



Značka CE potvrdzuje zhodu so smernicami EÚ, ktoré sú relevantné pre produkt.

AKU KRÍŽOVÝ LÍNIOVÝ LASER 4 V

● **Úvod**

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

● **Používanie v súlade s určením**

Tento produkt je vhodný na projekciu vertikálnych a horizontálnych línií. Obe laserové línie je možné použiť samostatne, ale aj súčasne.

Tento produkt nepoužívajte na iné účely.

Tento produkt je určený len na použitie v interiéroch a v súlade s určením.

Tento produkt je určený len na použitie v súkromných domácnostiach a nie na komerčné účely.

Výrobca nepreberá žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené neodborným používaním.

● **Rozsah dodávky**

Po vybalení produktu skontrolujte, či je balenie kompletne a či sú všetky časti v požadovanom stave. Pred používaním odstráňte všetky obalové materiály.

Ak chýbajú diely alebo sú poškodené, spojte sa s oddelením služieb zákazníkom.

1 × Aku krížový líniový laser

1 × Statív

1 × Napájací kábel USB C

1 × Upozornenia týkajúce sa obsluhy a bezpečnostné upozornenia

● Popis súčiastok

Pred čítaním si rozložte stranu s nákresmi. Oboznámte sa so všetkými funkciami produktu.

(Obr. A)

- 1 360° laser
- 2 Magnety
- 3 Nabíjacia zásuvka
- 4 Krídlová skrutka
- 5 Skrutka rukoväte
- 6 Páčka
- 7 Nohy statívu
- 8 Zaisťovacie uzávery
- 9 Upevňovací krúžok
- 10 Kľuka
- 11 Upevňovací krúžok
- 12 Nastavovacia skrutka
- 13 Vodováha
- 14 Nivelačný posuvný spínač
- 15 Kontrolka stavu nabitia
- 16 Vypínač
- 17 Nivelačné svetlo
- 18 Vertikálny laser
- 19 Stojan na statív
- 20 Napájací kábel USB C

(Obr. B)

- 21 Vnútorňý závit
- 22 Statívová skrutka

● Technické údaje

Oblasť činnosti:	20 m*
Hmotnosť (bez statívu):	pribl. 440 g
Prevádzkové napätie U_{max} :	4 V \equiv
Menovitá kapacita:	2,6 Ah
Nabíjacie napätie U_{IN} :	5 V \equiv
Nabíjací prúd:	1,7 A
Oblasť samonivelácie:	$\pm 3^\circ$
Presnosť nivelácie:	$\pm 0,4$ mm/m
Dĺžka laserových vĺn:	510–530 nm
Trieda laseru:	2
Čas nivelácie:	pribl. 4 sekúnd

* Podmienky okolia (napr. silné svetlo) môžu pracovnú oblasť obmedziť.



Bezpečnostné upozornenia

PRED POUŽITÍM PRODUKTU SA OBOZNÁMTE SO VŠETKÝMI BEZPEČNOSTNÝMI POKYNNI A POKYNNI NA OBSLUHU! KEĎ BUDETE TENTO PRODUKT ODOVZDÁVAŤ ĎALEJ, ODOVZDAJTE AJ KOMPLETNÚ DOKUMENTÁCIU K PRODUKTU!

V prípade poškodenia z dôvodu nedodržania tohto návodu na používanie zaniká nárok na záruku!

Za následne vzniknuté škody nepreberáme žiadnu záruku! V prípade majetkových alebo personálnych škôd z dôvodu neodborného používania alebo nedodržania bezpečnostných upozornení nepreberáme žiadnu zodpovednosť!

Deti a osoby s postihnutím

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA A ÚRAZU PRE DOJČATÁ A DETI!

Deti nenechávajte bez dozoru v blízkosti obalových materiálov. Obalový materiál predstavuje nebezpečenstvo udusenía.

Deti často podceňujú nebezpečenstvo spojené s obalovými materiálmi. Nedovoľte, aby sa deti dostali sa do blízkosti obalového materiálu.

- Tento produkt môžu používať len dospelé osoby. Deti pod 16 rokov smú produkt používať iba pod dozorom.
- Deti udržiňte v dostatočnej vzdialenosti od produktu.

Všeobecné upozornenia

- Riadte sa informáciami ohľadne obsluhy, čistenia, skladovania a likvidácie, ktoré nájdete v tomto návode na používanie.
- Produkt skontrolujte pred každým použitím. Poškodený produkt dajte opraviť. Nepoužívajte poškodený produkt.
- Ak produkt nepoužívate, vypnite ho. Nenechávajte výrobok bez dozoru.
- Produkt držte v dostatočnej vzdialenosti od medicínskych prístrojov, magnetických nosičov dát a prístrojov citlivých na magnety.

Zaobchádzanie s laserom

- ⚠ **OPATRNE!** Laserové žiarenie – Nepozerajte sa do lúča! Trieda laseru 2.
- Laserové žiarenie nesmerujte na osoby.
- Označenia a výstražné upozornenia sa nachádzajú na vrchnej a spodnej strane produktu.



Bezpečnostné upozornenia týkajúce sa batérií/akumulátorov

- ⚠ **OHROZENIE ŽIVOTA!** Batérie/akumulátory udržiavajte mimo dosahu detí. V prípade prehltnutia okamžite vyhľadajte lekársku pomoc!



NEBEZPEČENSTVO VÝBUCHU! Nikdy nenabíjajte nenabíjateľné batérie. Batérie/akumulátory neskratujte ani neotvárajte. Následkom môže byť prehriatie, požiar alebo prasknutie.

- Batérie/akumulátory nikdy nehádzte do ohňa alebo do vody.
- Batérie/akumulátory nikdy nevystavujte mechanickému zafarženiu.

Riziko vytečenia batérií/akumulátorov

- Vyhnite sa extrémnym podmienkam a teplotám okolia, ktoré by mohli ovplyvniť batérie/akumulátory, napr. radiátorom/priamemu slnečnému žiareniu.
- Keď batérie/akumulátory vytečú, zabráňte kontaktu pokožky, očí a slizníc s chemickými látkami! Postihnuté miesta ihneď opláchnite čistou vodou a vyhľadajte lekársku pomoc!



NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE! Vytečené alebo poškodené batérie/akumulátory môžu pri kontakte s pokožkou spôsobiť podráždenie. Vždy, keď sa takéto niečo vyskytne, použite vhodné ochranné rukavice.

- Tento produkt má zabudovanú nabíjateľnú batériu, ktorú používateľ nedokáže vymeniť. Odstránenie alebo výmenu nabíjateľnej batérie môže vykonávať iba výrobca alebo jeho zákaznícky servis, alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa zabránilo nebezpečenstvám. Pri likvidácii nezabudnite, že tento produkt obsahuje nabíjateľnú batériu.

● Pred prvým použitím

- Odstráňte obalový materiál. Skontrolujte, či sú všetky časti kompletné.
- Nabite batériu (pozri „Nabíjanie batérie“).

● Obsluha

● Nabíjanie batérie

i UPOZORNENIE: Batéria nie je vymeniteľná. V prípade problémov s akumulátorom sa obráťte na zákaznícky servis.

1. Nabíjací kábel USB C **20** zasunúť do nabíjacej zásuvky **3**.
2. Nabíjací kábel USB C **20** zapojiť do USB portu.

Kontrolka stavu nabitia 15	Význam
Červená	Batéria sa nabíja.
Zelená	Batéria je plne nabitá.

3. Po úspešnom nabití najprv vytiahnite nabíjací kábel USB C **20** z USB portu.
4. Nabíjací kábel USB C **20** vytiahnite z produktu.

i UPOZORNENIE: Produkt sa počas nabíjania môže používať. Je normálne, že sa rukoväť počas nabíjania mierne zohreje. Počas nabíjania sa môže stať, že s produktom nebudete môcť pracovať, ak je batéria takmer alebo úplne vybitá. Závisí to od nabíjačky, ktorú používate.

● Zapnutie/vypnutie



POZOR! Laserové žiarenie – Nepozerajte sa do lúča **1** **18**! Odvráťte hlavu alebo zavrite oči, aby ste sa nepozreli do laserového lúča. Riziko poranenia očí!

- **Zapnutie:** Krátko stlačte vypínač **16**.
- **Vypnutie:** Vypínač **16** držte stlačený 2 sekundy.

● Používanie horizontálnych a vertikálnych laserových línií

- Po zapnutí je aktivovaná 360° laserová línia [1] a vertikálna laserová línia [18].
- Aktivácia len 360° laserovej línie [1]:
Krátko stlačte vypínač [16].
- Aktivácia len vertikálnej laserovej línie [18]:
Krátko stlačte vypínač [16].

● Práca s nivelačnou automatikou

1. Posuňte nivelačný posuvný spínač [14] doľava (otvorený zámok).
2. Produkt položte na vodorovný pevný podklad alebo ho upevnite na statív (pozri „Práca so statívom“).
3. Zapnite produkt. Nivelačné svetlo [17] svieti.

Nivelačné svetlo [17]	Význam
Zelená	Automatická nivelácia je možná. Nivelácia sa ukončí, keď sa laserové línie už nehýbu.
Červená	Automatická nivelácia nie je možná. Laserové línie blikajú.

- ⓘ UPOZORNENIE:** V prípade otrasov sa laser automaticky znova niveluje. Počkajte, kým sa laserové línie nebudú hýbať.

● Práca bez nivelačnej automatiky

ⓘ UPOZORNENIA:

- Pri práci bez nivelačnej automatiky svieti nivelačné svetlo [17] stále načerveno. Zobrazené laserové línie nie sú nivelované.
- Produkt je vybavený 2 magnetmi [2]. Magnetmi môžete produkt upevniť na plochy, ktoré priťahujú kovové predmety, napr. oceľové regály.

- ⚠ OPATRNE!** Použitá magnetická plocha musí byť plochá. Nesmie byť ohnutá ani krivá. Inak by mohol produkt padnúť a poškodiť sa.

1. Posuňte nivelačný posuvný spínač [14] doprava (zatvorený zámok).
2. Zapnite produkt.

● Práca so statívom

(Obr. B)

Priskrutkovanie lasera na stojan na statív

- Produkt priskrutkujte ručne na statívovú skrutku [22] pomocou vnútorného závitú [21].

Odobratie/nasadenie stojana na statív

1. Otvorte páčku [6].
2. Stojan na statív [19] vyberte smerom hore.
3. Stojan na statív [19] položte a nasadte na statív.
4. Zatvorením páčky [6] stojan na statív [19] zaistíte.

- ⚠ OPATRNE!** Nepoužívajte hrubú silu. Produkt by sa mohol poškodiť.

● Nastavenie statívu

(Obr. C)

❗ UPOZORNENIE: Horizontálne vyrovnanie statívu môžete skontrolovať na vodováhe **13**.

1. Nohy statívu **7** od seba odťahnite.
2. Upevňovacím krúžkom **9** zaistíte nastavenie nôh statívu **7**.

Nastavenie výšky, nohy statívu

1. Otvorte zaisťovacie uzávery **8**.
2. Predĺženie nôh statívu **7** posuňte na požadovanú dĺžku.
3. Zatvorte zaisťovacie uzávery **8**.

Nastavenie výšky, klúka

1. Sklopte klúku **10**.
2. Klúku **10** držte pevne jednou rukou.
3. Upevňovací krúžok **11** uvoľnite otočením doľava.
4. Statív nastavte na požadovanú výšku.
5. Otočením upevňovacieho krúžku **11** doprava zaistíte toto nastavenie.

Nastavenie náklonu, dopredu/dozadu

1. Skrutku rukoväte **5** uvoľnite otočením doľava.
2. Nastavte požadovaný náklon.
3. Otočením skrutky rukoväte **5** doprava zaistíte náklon.

Nastavenie náklonu, do strán

1. Kridlovú skrutku **4** uvoľnite otočením doľava.
2. Statív zaklapnite do požadovaného náklonu.
3. Kridlovú skrutku **4** zaistíte otočením doprava.

Otáčanie statívu

1. Nastavovaciu skrutku **12** uvoľnite otočením doľava.
2. Uchopte skrutku rukoväte **5** a otočte statív do požadovaného smeru.
3. Nastavovaciu skrutku **12** zaistíte otočením doprava.

● Čistenie a starostlivosť

⚠ VÝSTRAHA! Produkt neponárajte do vody alebo iných kvapalín.

⚠ VÝSTRAHA! Za účelom opravy smie produkt otvárať len odborník. Produkt dajte opravovať kvalifikovanému odborníkovi a výlučne s použitím originálnych náhradných dielov. Zaručí sa tým bezpečnosť produktu.

- Produkt nevyžaduje žiadnu údržbu.
- Počas čistenia sa do produktu nesmie dostať voda.
- Produkt udržiavajte čistý, aby ste zabezpečili dobrú a bezpečnú prácu.
- Na čistenie povrchu používajte suchú handričku.
- Otvory 360° lasera **1** a vertikálneho lasera **18** čistíte jemným prúdom vzduchu. Silné nečistoty odstráňte jemne navlhčenou vatovou tyčinkou.
- Nevyvíjate silný tlak!

● Skladovanie

- Ak produkt nebudete používať dlhší čas, uskladnite ho na čistom a suchom mieste bez priameho slnečného žiarenia.

● Odstránenie porúch

Problém	Možná príčina	Riešenie
Produkt sa nezapína.	Batéria je vybitá.	Nabite batériu.
Nivelačná automatika nefunguje.	Nivelačná automatika sa nevie voľne kývať. Produkt nie je dostatočne zarovnaný paralelne so zemou.	Produkt zarovnajte paralelne so zemou.

● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všímajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1-7: Plasty/20-22: Papier a kartón/80-98: Spojené látky.



Výrobok vr. príslušenstva a obalové materiály sú recyklovateľné a podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu.

Pre lepšie spracovanie odpadu ich zlikvidujte oddelene podľa obrázkov Info-tri (informácie o triedení).

Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.



O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhodte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.

Defektné alebo použité batérie/akumulátorové batérie musia byť odovzdané na recykláciu podľa smernice 2006/66/ES a jej zmien. Batérie/akumulátorové batérie a/alebo výrobok odovzdajte prostredníctvom dostupných zberných stredísk.



Nesprávna likvidácia batérii/akumulátorových batérii ničí životné prostredie!

Batérie/akumulátorové batérie sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy a je potrebné zaobchádzať s nimi ako s nebezpečným odpadom. Chemické značky ťažkých kovov sú nasledovné: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo. Opatrované batérie/akumulátorové batérie preto odovzdajte v komunálnej zberni.

● **Záruka**

Tento výrobok bol dôkladne vyrobený podľa prísnych akostných smerníc a pred dodaním svedomito testovaný. V prípade nedostatkov tohto výrobku Vám prináležia zákonné práva voči predajcovi produktu. Tieto zákonné práva nie sú našou nižšie uvedenou zárukou obmedzené.

Na tento produkt poskytujeme 5-ročnú záruku od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Starostlivo si prosím uschovajte originálny pokladničný lístok. Tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Ak sa v rámci 5 rokov od dátumu nákupu tohto výrobku vyskytne chyba materiálu alebo výrobná chyba, výrobok Vám bezplatne opravíme alebo vymeníme – podľa nášho výberu. Táto záruka zaniká, ak bol produkt poškodený, neodborne používaný alebo neodborne udržiavaný.

Poskytnutie záruky sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti produktu, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebovaniu, a preto ich je možné považovať za opotrebovateľné diely (napr. batérie) alebo na poškodenia na rozbitných dieloch, napr. na spínači, akumulátorových batériách alebo častiach, ktoré sú zhotovené zo skla.

● **Postup v prípade poškodenia v záruke**

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 448850_2304) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracovníka.

● **Servis**



Servis Slovensko

Tel.: 0800 008158












E-pošta: owim@lidl.sk



Indicaciones de advertencia y símbolos empleados	Página	90
Introducción	Página	91
Uso previsto	Página	91
Volumen de suministro	Página	91
Descripción de las piezas	Página	92
Datos técnicos	Página	92
Indicaciones de seguridad	Página	93
Indicaciones de seguridad para pilas/baterías	Página	94
Antes del primer uso	Página	95
Funcionamiento	Página	95
Carga de la batería	Página	95
Encendido/Apagado	Página	95
Uso de las líneas láser horizontales y verticales	Página	96
Trabajar con el sistema de nivelación automático	Página	96
Trabajar sin el sistema de nivelación automático	Página	96
Trabajar con el trípode	Página	97
Ajuste del trípode	Página	97
Limpieza y cuidado	Página	98
Para guardar el producto	Página	98
Subsanación de problemas	Página	98
Eliminación	Página	99
Garantía	Página	99
Tramitación de la garantía	Página	100
Asistencia	Página	100

Indicaciones de advertencia y símbolos empleados

En este manual de instrucciones y en el embalaje se emplean las indicaciones de advertencia siguientes:

	¡PELIGRO! Este símbolo con la palabra de señalización "Peligro" identifica un riesgo de nivel alto que, si no se evita, puede tener como consecuencia una lesión grave o incluso la muerte.
	¡ADVERTENCIA! Este símbolo con la palabra de señalización "Advertencia" identifica un riesgo de nivel medio que, si no se evita, puede tener como consecuencia una lesión grave o incluso la muerte.
	¡CUIDADO! Este símbolo con la palabra de señalización "Cuidado" identifica un riesgo de nivel bajo que, si no se evita, puede tener como consecuencia una lesión menor o de tipo leve.
	¡ATENCIÓN! Este símbolo en combinación con la palabra de señalización "Atención" advierte de un posible daño material.
	NOTA: Este símbolo con la palabra de señalización "Nota" ofrece más información útil.
	Este símbolo significa que se debe tener en cuenta el manual de instrucciones al utilizar el producto.
	¡Riesgo de explosión!
	¡Este signo de obligación advierte que se deben utilizar guantes de protección adecuados! Siga las indicaciones de esta advertencia para evitar lesiones en las manos por objetos o contacto con materiales químicos o calientes.
	¡Protéjase contra la radiación láser!
	¡No mirar al rayo láser!
	Tensión/corriente continua



Conexión USB



Utilizar únicamente en espacios interiores secos.



El marcado CE ratifica la conformidad con las directivas de la UE aplicables al producto.

NIVEL LÁSER DE LÍNEAS CRUZADAS RECARGABLE 4 V

● **Introducción**

Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha optado por un producto de alta calidad. El manual de instrucciones forma parte de este producto. Contiene importantes indicaciones sobre seguridad, uso y eliminación. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Adjunte igualmente toda la documentación en caso de entregar el producto a terceros.

● **Uso previsto**

Este producto es apropiado para proyectar líneas verticales y horizontales. Las dos líneas láser pueden utilizarse tanto individualmente como al mismo tiempo.

No utilice este producto para otro fin distinto al previsto.

Este producto está destinado únicamente para un uso previsto en interiores.

Este producto ha sido diseñado para el uso en el ámbito doméstico, y no es apropiado para fines comerciales.

El fabricante no acepta ninguna responsabilidad por los daños causados por un uso incorrecto.

● **Volumen de suministro**

Después de desembalar el producto, compruebe si la entrega está completa y todas las piezas están en perfecto estado. Antes del uso, elimine la totalidad de los materiales de embalaje.

En el caso de piezas faltantes o defectuosas, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.

- 1× Nivel láser de líneas cruzadas recargable
- 1× Trípode
- 1× Cable de carga USB tipo C
- 1× Indicaciones de seguridad y uso

● Descripción de las piezas

Antes de empezar a leer, abra la página desplegable con los dibujos. Familiarícese con todas las funciones del producto.

(Fig. A)

- 1 Láser de 360°
- 2 Imanes
- 3 Conector de carga
- 4 Tornillo de mariposa
- 5 Tornillo moleteado
- 6 Palanca
- 7 Patas del trípode
- 8 Cierres abatibles
- 9 Anillo de cierre
- 10 Manivela
- 11 Anillo de cierre
- 12 Tornillo de ajuste
- 13 Libélula
- 14 Interruptor deslizable de nivelación
- 15 Indicador luminoso de carga
- 16 Botón de encendido/apagado
- 17 Indicador luminoso de nivelación
- 18 Láser vertical
- 19 Montura para trípode
- 20 Cable de carga USB tipo C

(Fig. B)

- 21 Rosca interior
- 22 Tornillo del trípode

● Datos técnicos

Rango de trabajo:	20 m*
Peso (sin trípode):	aprox. 440 g
Tensión de servicio U_{max} :	4 V \equiv
Capacidad nominal:	2,6 Ah
Tensión de carga U_{IN} :	5 V \equiv
Corriente de carga:	1,7 A
Rango de nivelación automática:	$\pm 3^\circ$
Precisión de nivelación:	$\pm 0,4$ mm/m
Longitud de onda del láser:	510–530 nm
Clase de láser:	2
Tiempo de nivelación:	aprox. 4 segundos

* El rango de trabajo puede verse limitado por condiciones ambientales (p. ej., luz clara).



Indicaciones de seguridad

¡ANTES DE USAR EL PRODUCTO, FAMILIARÍCESE CON TODAS LAS INDICACIONES DE SEGURIDAD Y FUNCIONAMIENTO! ¡SI TRANSFIERE ESTE PRODUCTO, HÁGALO CON TODA LA DOCUMENTACIÓN!

¡Quedará anulada su garantía en el caso de daños resultantes de la no observación de este manual de instrucciones!

¡No se asumirá ninguna responsabilidad por daños indirectos! ¡No se asumirá ninguna responsabilidad en el caso de daños materiales o a personas si esos daños son el resultado de un uso inadecuado o de la no observación de las indicaciones de seguridad!

Niños y personas con limitaciones

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE MUERTE Y DE ACCIDENTE PARA NIÑOS Y BEBÉS!

No deje que los niños jueguen solos con el material de embalaje. El material de embalaje presenta riesgo de asfixia.

Los niños subestiman a menudo los peligros.

Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños.

- Solo los adultos pueden utilizar el producto. Los niños menores de 16 años solo pueden utilizar el producto bajo supervisión.
- Mantenga siempre el producto fuera del alcance de los niños.

Indicaciones generales

- Tenga en cuenta los datos de este manual de instrucciones sobre el uso, la limpieza, el almacenamiento y la eliminación.
- Compruebe el producto antes de cada uso. Haga reparar un producto dañado. No utilice ningún producto dañado.
- Apague el producto si no lo está utilizando. No deje el producto sin supervisión en ningún momento.
- Mantenga alejado el producto de dispositivos médicos, soportes de datos magnéticos y dispositivos magnéticos sensibles.

Manejo del láser

⚠ ¡ATENCIÓN! Radiación láser – ¡No mirar al rayo! Clase de láser 2.

- No apuntar con el rayo láser a ninguna persona.
- Las etiquetas y advertencias se encuentran en la parte superior e inferior del producto.



Indicaciones de seguridad para pilas/baterías

⚠ ¡PELIGRO DE MUERTE! Mantenga las pilas/baterías fuera del alcance de los niños. ¡En caso de ingestión accidental, busque atención médica de inmediato!



¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN! Nunca recargue pilas no recargables. No provoque un cortocircuito en las pilas/baterías ni las abra. Ya que podría darse un sobrecalentamiento, fuego o rotura.

- Nunca arroje las pilas/baterías al fuego o al agua.
- No someta las pilas/baterías a cargas mecánicas.

Riesgo de fuga de las pilas/baterías

- Evite temperaturas y condiciones ambientales extremas que puedan afectar a las pilas/baterías, p. ej., radiadores/luz solar directa.
- ¡Si las pilas/baterías presentan fugas, evite que los productos químicos entren en contacto con la piel, los ojos y las membranas mucosas! ¡Enjuague minuciosamente el área afectada con agua limpia y busque atención médica de inmediato!



¡UTILICE GUANTES DE PROTECCIÓN! Las pilas/baterías dañadas o con fugas pueden provocar quemaduras en contacto con la piel. Por ello, use en todo momento guantes de protección apropiados.

- Este producto tiene una batería integrada, que no puede ser reemplazada por el usuario. A fin de evitar riesgos, el desmontaje o sustitución de la batería solo debe realizarlo el fabricante, su representante de servicio al cliente o una persona con una cualificación similar. En la eliminación ha de tenerse en cuenta que este producto contiene una batería.

● **Antes del primer uso**

- Retire por completo el material de embalaje. Compruebe la totalidad de las piezas.
- Cargue la batería (véase “Carga de la batería”).

● **Funcionamiento**

● **Carga de la batería**

NOTA: La batería no es intercambiable. Si tiene problemas con la batería, póngase en contacto con el servicio técnico.

1. Inserte el cable de carga USB tipo C **20** en el conector de carga **3**.
2. Conecte el cable de carga USB tipo C **20** a un puerto USB.

Indicador luminoso de carga 15	Significado
Rojo	La batería se está cargando.
Verde	La batería está completamente cargada.

3. Una vez finalizado el proceso de carga, desconecte primero el cable de carga USB tipo C **20** del puerto USB.
4. Luego, desconecte el cable de carga USB tipo C **20** del producto.

NOTA: El producto no puede ser utilizado durante la carga. Es normal que el producto se caliente ligeramente durante el proceso de carga. Durante el proceso de carga puede ocurrir que no pueda trabajar con el producto si la batería está vacía o casi vacía. Esto depende del cargador utilizado.

● **Encendido/Apagado**



¡CUIDADO! Radiación láser – ¡No mirar al rayo **1** **18**!

Gire la cabeza o cierre los ojos para evitar mirar al rayo láser.
¡Riesgo de lesiones oculares!

- **Encendido:** Pulse brevemente el botón de encendido/apagado **16**.
- **Apagado:** Mantenga pulsado el botón de encendido/apagado **16** durante 2 segundos.

● Uso de las líneas láser horizontales y verticales

- Una vez encendido se activan la línea láser de 360° [1] y la línea láser vertical [18].
- Activar solo la línea láser de 360° [1]:
Pulse brevemente el botón de encendido/apagado [16].
- Activar solo la línea láser vertical [18]:
Pulse brevemente el botón de encendido/apagado [16].

● Trabajar con el sistema de nivelación automático

1. Deslice hacia la izquierda el interruptor deslizable de nivelación [14] (candado abierto).
2. Coloque el producto sobre una base firme y horizontal o fije el producto sobre un trípode (véase "Trabajar con el trípode").
3. Encienda el producto. El indicador luminoso de nivelación [17] se ilumina.

Indicador luminoso de nivelación [17]	Significado
Verde	Es posible la nivelación automática. La nivelación ha finalizado cuando las líneas láser dejan de moverse.
Rojo	No es posible la nivelación automática. Las líneas láser parpadean.

i **NOTA:** En caso de vibraciones, el láser se vuelve a nivelar de forma automática. Espere a que las líneas láser dejen de moverse.

● Trabajar sin el sistema de nivelación automático

i **NOTA:**

- Cuando se trabaja sin el sistema de nivelación automático, el indicador luminoso de nivelación [17] se ilumina en rojo de forma permanente. Las líneas láser representadas no están niveladas.
- El producto dispone de 2 imanes [2]. Con los imanes, puede fijar el producto en superficies que atraen objetos magnéticos, p. ej., estanterías de acero.

⚠ **¡ATENCIÓN!** La superficie magnética utilizada debe ser plana y no curvada o irregular. De lo contrario, el producto podría caer y resultar dañado.

1. Deslice hacia la derecha el interruptor deslizable de nivelación [14] (candado cerrado).
2. Encienda el producto.

● Trabajar con el trípode

(Fig. B)

Enroskar el láser en la montura para trípode

- Enrosque a mano el producto en el tornillo del trípode [22] con la rosca interior [21].

Quitar/insertar la montura para trípode

1. Abra la palanca [6].
2. Extraiga la montura para trípode [19] hacia arriba.
3. Coloque la montura para trípode [19] en el trípode para su inserción.
4. Bloquee la montura para trípode [19] cerrando la palanca [6].

⚠ ¡ATENCIÓN! No aplique demasiada fuerza. El producto podría resultar dañado.

● Ajuste del trípode

(Fig. C)

❗ NOTA: Puede comprobar la orientación horizontal del trípode con la libélula [13].

1. Separe las patas del trípode [7].
2. Bloquee la posición de las patas del trípode [7] con el anillo de cierre [9].

Ajuste de la altura, patas del trípode

1. Abra los cierres abatibles [8].
2. Deslice la extensión de las patas del trípode [7] hasta la longitud deseada.
3. Cierre los cierres abatibles [8].

Ajuste de la altura, manivela

1. Levante la manivela [10].
2. Sujete bien la manivela [10] con una mano.
3. Afloje el anillo de cierre [11] girándolo hacia la izquierda.
4. Coloque el trípode a la altura deseada.
5. Gire el anillo de cierre [11] hacia la derecha para bloquear esta posición.

Ajuste de inclinación, hacia adelante/atrás

1. Gire el tornillo moleteado [5] hacia la izquierda para aflojar.
2. Ajuste la inclinación deseada.
3. Gire el tornillo moleteado [5] hacia la derecha para bloquear la inclinación.

Ajuste de inclinación, lateral

1. Gire el tornillo de mariposa [4] hacia la izquierda para aflojar.
2. Despliegue el trípode a la inclinación deseada.
3. Gire el tornillo de mariposa [4] hacia la derecha para bloquear.

Girar el trípode

1. Gire el tornillo de ajuste [12] hacia la izquierda para aflojar.
2. Agarre el tornillo moleteado [5] y gire el trípode en el sentido deseado.
3. Gire el tornillo de ajuste [12] hacia la derecha para bloquear.

● Limpieza y cuidado

⚠ ¡ADVERTENCIA! Nunca sumerja el producto en agua u otros líquidos.

⚠ ¡ADVERTENCIA! El producto solo puede ser abierto por un técnico especialista para fines de reparación. Encargue la reparación del producto a un técnico especialista cualificado y solo con piezas de repuesto originales. De este modo, la seguridad del producto queda garantizada.

- El producto no requiere ningún tipo de mantenimiento.
- No deje que penetre agua en el producto durante la limpieza.
- Mantenga limpio el producto para garantizar un trabajo bueno y seguro.
- Utilice un paño seco para limpiar el exterior.
- Limpie las aberturas del láser de 360° [1] y láser vertical [18] con un chorro de aire suave. Elimine las suciedades más persistentes con un bastoncillo de algodón ligeramente humedecido.
- ¡No ejerza ninguna presión excesiva!

● Para guardar el producto

- Si no va a utilizar el producto durante un periodo de tiempo prolongado, guárdelo en un lugar limpio y seco, que no esté expuesto a la radiación solar directa.

● Subsanación de problemas

Problema	Causa posible	Solución
El producto no se inicia.	La batería está vacía.	Cargue la batería.
El sistema de nivelación automático no funciona.	El sistema de nivelación automático no gira libremente. El producto no se encuentra lo suficientemente paralelo al suelo.	Alinear el producto en paralelo al suelo.

● **Eliminación**

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.



Tenga en cuenta el distintivo del embalaje para la separación de residuos. Está compuesto por abreviaturas (a) y números (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos/20-22: papel y cartón/80-98: materiales compuestos.



Points de collecte sur www.quefairede mesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

El producto, incluidos los accesorios, y el material de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad extendida del fabricante. Deséchelos por separado siguiendo la información ilustrada de recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos.

El logotipo Triman se aplica solo para Francia.



Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



Para proteger el medio ambiente no tire el producto junto con la basura doméstica cuando ya no le sea útil. Deséchelo en un contenedor de reciclaje. Diríjase a la administración competente para obtener información sobre los puntos de recogida de residuos y sus horarios.

Las pilas/baterías defectuosas o usadas deben ser recicladas según lo indicado en la directiva 2006/66/CE y en sus modificaciones. Recicle las pilas/baterías y/o el producto en los puntos de recogida adecuados.



¡Daños en el medio ambiente por un reciclaje indebido de las pilas/baterías!

Las pilas/baterías no deben eliminarse junto con los residuos domésticos. Estas pueden contener metales pesados tóxicos que deben tratarse conforme a la normativa aplicable a los residuos especiales. Los símbolos químicos de los metales pesados son: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = plomo. Las pilas/baterías deben reciclarse en un punto de recolección específico para ello.

● **Garantía**

El producto ha sido fabricado cuidadosamente siguiendo exigentes normas de calidad y ha sido probado antes de su entrega. En caso de defecto del producto, usted tiene derechos legales frente al vendedor del mismo. Nuestra garantía (abajo indicada) no supone una restricción de dichos derechos legales.

Este producto dispone de una garantía de 5 años desde la fecha de compra. El plazo de garantía comienza a partir de la fecha de compra. Por favor, conserve adecuadamente el justificante de compra original. Este documento se requerirá como prueba de que se realizó la compra.

Si en el plazo de 5 años a partir de la fecha de compra se produce un fallo de material o fabricación en este producto, repararemos el producto o lo sustituiremos gratuitamente por un producto nuevo (según nuestra elección). La garantía quedará anulada si el producto resulta dañado o es utilizado o mantenido de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de materiales o de fabricación. Esta garantía no cubre aquellos componentes del producto sometidos a un desgaste normal y que, por ello, puedan considerarse piezas de desgaste (por ej. las pilas). Tampoco cubre daños de componentes frágiles como, por ejemplo, los interruptores, baterías y piezas de cristal.

● **Tramitación de la garantía**

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 448850_2304) como justificante de compra.

Encontrará el número de artículo en una inscripción de la placa identificativa, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior.

Si el producto fallase o presentase algún defecto, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia indicado, ya sea por teléfono o correo electrónico.

Puede enviarnos el producto defectuoso libre de franqueo adjuntando el recibo de compra (ticket de compra) e indicando dónde está y cuándo ha ocurrido el fallo a la dirección de asistencia que le indicamos.

● **Asistencia**

ES **Asistencia en España**

Tel.: 900984948

E-Mail: owim@lidl.es



Anvendte advarselssætninger og symboler	Side 102
Indledning	Side 103
Forskriftsmæssig anvendelse	Side 103
Leveringsomfang	Side 103
Beskrivelse af delene	Side 104
Tekniske data	Side 104
Sikkerhedsanvisninger	Side 105
Sikkerhedsanvisninger for batterier/genopladelige batterier	Side 106
Før første ibrugtagning	Side 106
Betjening	Side 107
Opladning af batteri	Side 107
Til-/frakobling	Side 107
Brug af horisontal og vertikal laserlinje	Side 107
Arbejde med nivelleringsautomatik	Side 107
Arbejde med nivelleringsautomatik	Side 108
Arbejde med stativ	Side 108
Indstilling af stativ	Side 108
Rengøring og vedligeholdelse	Side 109
Opbevaring	Side 109
Fejlafhjælpning	Side 109
Bortskaffelse	Side 109
Garanti	Side 110
Afvikling af garantisager	Side 111
Service	Side 111

Anvendte advarselssætninger og symboler

I denne betjeningsvejledning og på emballagen anvendes følgende advarselssymboler:



FARE! Dette symbol, sammen med signalordet "Fare", betegner en faresituation med høj risikofaktor, som, hvis den ikke afværges, kan medføre alvorlige kvæstelser eller dødsfald.



ADVARSEL! Dette symbol, sammen med signalordet "Advarsel", betegner en faresituation med mellemstor risikofaktor, som, hvis den ikke afværges, kan medføre alvorlige kvæstelser eller dødsfald.



FORSIGTIG! Dette symbol, sammen med signalordet "Forsigtig", betegner en faresituation med lav risikofaktor, som, hvis den ikke afværges, kan medføre mindre eller moderate kvæstelser.



OBS! Dette symbol, sammen med signalordet "Obs", betyder fare for tingskader.



BEMÆRK: Dette symbol, sammen med signalordet "Bemærk", angiver flere nyttige informationer.



Dette symbol betyder, at betjeningsvejledningen skal følges ved anvendelse af produktet.



Eksplosionsfare!



Dette påbudssymbol betyder at der skal anvendes beskyttelsehandsker! Følg anvisningerne i denne advarsel for at undgå kvæstelser af hånden fra genstande eller ved kontakt med varme medier eller kemikalier.






Beskyt dig mod laserstråling!



Kig ikke ind i laserstrålen!



Jævnstrøm/-spænding

	USB-tilslutning
	Må kun anvendes i tørre indendørs lokaler.
	CE-mærket bekræfter overensstemmelse med de for produktet gældende EU-direktiver.

BATTERIDREVEN KRYDSLINJELASER 4 V

● **Indledning**

Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Brugervejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, brug og bortskaffelse. Gør dig inden ibrugtagning af produktet fortrolig med alle betjenings - og sikkerhedsanvisninger. Benyt kun produktet som beskrevet og til de oplyste formål. Videregiv alle papirer, hvis du giver produktet videre til tredjemand.

● **Forskriftsmæssig anvendelse**

Dette produkt er egnet til projektion af lodrette og vandrette linjer. Laserlinjerne kan benyttes både enkeltvis og kombineret.

Dette produkt må ikke anvendes til andre formål.

Produktet er kun beregnet til brug indendørs.

Produktet er kun beregnet til anvendelse i private husholdninger og ikke til erhvervsmæssige formål.

Fabrikanten fraskriver sig ethvert ansvar for skader som følge af forkert brug.

● **Leveringsomfang**

Ved udpakning af produktet skal det kontrolleres, at leverancen er komplet, og at alle dele er funktionsdygtige. Før anvendelse skal al emballage fjernes.

Kontakt kundeservice, hvis der mangler dele eller de er beskadiget.

- 1× Batteridreven krydslinjelaser
- 1× Stativ
- 1× USB-C ladekabel
- 1× Betjenings - og sikkerhedsvejledning

● Beskrivelse af delene

Inden læsning foldes fold-ud-siden med tegningerne ud. Gør dig fortrolig med alle produktets funktioner.

(Fig. A)

- 1 360°-Laser
- 2 Magneter
- 3 Ladebøsning
- 4 Fløjskrue
- 5 Fingerskrue
- 6 Greb
- 7 Stativben
- 8 Klaplåse
- 9 Spændering
- 10 Håndsving
- 11 Spændering
- 12 Justeringssskrue
- 13 Libelle
- 14 Nivelleringskontakt
- 15 Ladekontrollampe
- 16 Afbryder
- 17 Nivelleringslampe
- 18 Vertikal laser
- 19 Stativplade
- 20 USB-C ladekabel

(Fig. B)

- 21 Indvendigt gevind
- 22 Stativskrue

● Tekniske data

Arbejdsområde:	20 m*
Vægt (uden stativ):	ca. 440 g
Driftsspænding V_{max} :	4 V $\equiv \equiv \equiv$
Nominal kapacitet:	2,6 Ah
Ladespænding V_{IN} :	5 V $\equiv \equiv \equiv$
Ladestrøm:	1,7 A
Selvnivelleringsomfang:	$\pm 3^\circ$
Nivelleringsnøjagtighed:	$\pm 0,4$ mm/m
Laserbølgelængde:	510–530 nm
Laserklasse:	2
Nivelleringsstid:	ca. 4 sekunder

* Driftsomfanget kan begrænses ved omgivelsesbetingelser (f.eks. kraftigt lys).



Sikkerhedsanvisninger

FØR PRODUKTET BRUGES FØRSTE GANG SKAL DU VÆRE FORTROLIG MED ALLE SIKKERHEDS - OG BETJENINGSANVISNINGER! HVIS PRODUKTET OVERLADES TIL TREDJEMAND, SKAL ALLE DOKUMENTER MEDFØLGE!

Hvis der opstår skader som følge af, at betjeningsvejledningen ikke følges, bortfalder erstatningsansvaret!

Leverandøren påtager sig intet ansvar for følgeskader! Leverandøren påtager sig intet ansvar for ting - eller personskader, der opstår som følge af forkert anvendelse, eller hvis sikkerhedsanvisningerne ikke følges!

Børn og personer med handicap

⚠ ADVARSEL! LIVSFARE OG RISIKO FOR ULYKKER FOR SMÅBØRN OG BØRN!

Børn må ikke efterlades med emballagen uden opsyn. Emballagen udgør en kvælningrisiko. Børn undervurderer ofte de dermed forbundne farer. Hold emballagen uden for børns rækkevidde.

- Produktet må kun anvendes af voksne. Børn under 16 år må kun anvende produktet, når de er under opsyn.
- Hold produktet uden for børns rækkevidde.

Generelle anvisninger

- Bemærk angivelserne i denne driftsvejledning for betjening, rengøring, opbevaring og bortskaffelse.
- Kontrollér produktet før hver anvendelse. Lad et skadet produkt reparere. Anvend aldrig et beskadiget produkt.

- Sluk produktet når det ikke anvendes. Produktet må ikke efterlades uden opsyn.
- Hold produktet på afstand af medicinske apparater, magnetiske databærere og magnetisk følsomme apparater.

Omgang med laser

⚠ OBS! Laserstråling Kig ikke ind i strålen!
Laserklasse 2.

- Ret ikke laserstrålen mod personer.
- Mærkninger og advarsler findes foroven og forneden på produktet.



Sikkerhedsanvisninger for batterier/ genopladelige batterier

⚠ LIVSFARE! Opbevar batterier/genopladelige batterier uden for børns rækkevidde. Ved slugning skal der straks opsøges læge!



EKSPLOSIONSFARE! Ikke-genopladelige batterier må aldrig oplades. Batterier/genopladelige batterier må ikke kortsluttes og/eller åbnes. Det kan medføre overophedning, ild eller eksplosion.

- Batterier/genopladelige batterier må ikke kastes i ild eller vand.
- Udsæt ikke batterier/genopladelige batterier for mekanisk belastning.

Lækagerisiko for batterier/genopladelige batterier

- Undgå ekstreme miljøer og temperaturer, der kan påvirke batterier/genopladelige batterier, fx radiatorer/direkte sollys.
- Hvis batterier/genopladelige batterier lækker, skal kontakt med kemikalierne med hud, øjne og slimhinder undgås! Det berørte område skylles straks med rent vand, og der skal opsøges lægehjælp!



ANVEND BESKYTTELSESHANDSKER! Udtjente eller beskadigede batterier/genopladelige batterier kan forårsage ætsninger ved kontakt med huden. Anvend passende beskyttelsehandsker, hvis en sådan situation opstår.

- Dette produkt har et indbygget genopladeligt batteri, som ikke kan udskiftes af brugeren. Udtagning eller udskiftning af det genopladelige batteri må kun udføres af producenten eller dennes kundeservice eller en tilsvarende kvalificeret person for at udelukke farlige situationer. Ved bortskaffelse skal der gøres opmærksom på, at produktet indeholder et genopladeligt batteri.

● Før første ibrugtagning

- Fjern emballagen. Kontrollér, at alle dele er komplette.
- Oplad batteriet (se "Opladning af batteri").

● **Betjening**

● **Opladning af batteri**

❗ **BEMÆRK:** Batteriet er ikke udskifteligt. Ved problemer med batteri kontaktes Service-center.

1. Anbring USB-C ladekabel **20** i ladebøsning **3**.
2. Tilslut USB-C ladekabel **20** til en USB port.

Ladekontrollampe 15	Betydning
Rød	Batteriet oplades.
Grøn	Batteriet er fuldt opladet.

3. Efter gennemført ladning fjernes først USB-C ladekabel **20** fra USB porten.
4. Fjern USB-C ladekabel **20** fra produktet.

❗ **BEMÆRK:** Produktet kan anvendes under ladning. Det er normalt at grebet bliver lidt varmt under opladningen. Under ladningen kan det forekomme, at du ikke kan arbejde med produktet, hvis batteriet er næsten eller helt afladet. Dette afhænger af den anvendte lader.

● **Til-/frakobling**



FORSIGTIG! Laserstråling Se ikke ind i strålen **1** **18**! Drej hovedet eller luk øjnene, for at undgå at se ind i laserstrålen. Risiko for øjenskader!

- **Tilkobling:** Tryk kort på afbryderen **16**.
- **Frakobling:** Tryk på afbryderen **16** i 2 sekunder.

● **Brug af horisontal og vertikal laserlinje**

- Efter tilslutning er 360° laserlinje **1** og vertikal laserlinje **18** aktiveret.
- Aktivering af 360° laserlinje **1** alene:
Tryk kort på afbryderen **16**.
- Aktivering af vertikal laserlinje **18**:
Tryk kort på afbryderen **16**.

● **Arbejde med nivelleringsautomatik**

1. Skyd nivelleringskontakten **14** mod venstre (åben lås).
2. Anbring produktet på et vandret, fast underlag eller fastgør produktet på et stativ (se "Arbejde med stativ").
3. Tænd for produktet. Nivelleringslampen **17** lyser.

Nivelleringslampe 17	Betydning
Grøn	En automatisk nivellering er mulig. Nivellering er afsluttet, når laserlinjerne ikke længere bevæger sig.
Rød	En automatisk nivellering er ikke mulig. Laserlinjerne blinker.

- i BEMÆRK:** Ved rystelser nivelleres laser igen automatisk. Vent, til laserlinjerne ikke længere bevæger sig.

● Arbejde med nivelleringsautomatik

i BEMÆRK:

- Ved arbejder uden nivelleringsautomatik lyser nivelleringslampen **17** fast rødt. De viste laserlinjer er ikke nivelleret.
- Produktet råder over 2 magneter **2**. Med magneterne kan produktet fastgøres på overflader, der tiltrækker magnetisme, som f.eks. stålreoler.

- ⚠ OBS!** Den anvendte magnetiske overflade skal være flad og må ikke være buet eller ujævn. I modsat fald kan produktet blive skadet.

1. Skyd nivelleringskontakten **14** mod højre (lukket lås).
2. Tænd for produktet.

● Arbejde med stativ

(Fig. B)

Monter laser på stativplade

- Skru produktet håndfast på stativskruer **22** med indvendigt gevind **21**.

Montering/demontering af stativplade

1. Åbn grebet **6**.
2. Tag stativpladen **19** ud opad.
3. Anbring stativplade **19** for montering på stativ.
4. Lås stativplade **19** ved lukning af grebet **6**.

- ⚠ OBS!** Benyt ikke overdreven kraft. Produktet kan tage skade.

● Indstilling af stativ

(Fig. C)

- i BEMÆRK:** Den horisontale justering af stativ kan kontrolleres på libelle **13**.

1. Spred stativets ben **7**.
2. Lås positionen på stativets ben **7** med spænderingen **9**.

Indstilling af højde, stativfodder

1. Klaplåsen **8** åbnes.
2. Skyd forlængere på stativets ben **7** til ønsket længde.
3. Klaplåsen **8** lukkes.

Indstilling af højde, håndsving

1. Klap håndsvinget **10** op.
2. Hold fast i håndsvinget **10** med den ene hånd.
3. Løsn spænderingen **11** ved at dreje den mod venstre.
4. Drej stativet til ønskede højde.
5. Drej spænderingen **11** mod højre, for låsning af positionen.

Indstilling af hældning, frem/tilbage

1. Drej fingerskruer **5** mod venstre for oplåsning.
2. Indstil den ønskede hældning.
3. Drej fingerskruer **5** mod højre for låsning af hældning.

Indstilling af hældning, sideværts

1. Drej fløjskrue **4** mod venstre for oplåsning.
2. Klap stativet til ønsket hældning.
3. Drej fløjskrue **4** mod højre for låsning.

Rotation af stativet

1. Drej justerings skrue **12** mod venstre for oplåsning.
2. Hold fingerskruen **5** og drej stativ i ønsket retning.
3. Drej justerings skrue **12** mod højre for låsning.

● Rengøring og vedligeholdelse

⚠ ADVARSEL! Produktet må aldrig nedsænkes i vand eller andre væsker.

⚠ ADVARSEL! Ved reparationer må produktet kun åbnes af kvalificeret personale. Lad kun produktet reparere af kvalificeret personale og udelukkende med originale reservedele. Herved garanteres produktets sikkerhed.

- Produktet kræver ingen vedligeholdelse.
- Lad ikke vand trænge ind i produktet under rengøring.
- Hold produktet rent, for at garantere godt og sikkert arbejde.
- Anvend en tør klud til udvendig rengøring.
- Rengør åbninger på 360° laser **1** og vertikal laser **18** med en blød luftstråle. Fjern kraftigt smuds med en let fugtet vatpind.
- Benyt ikke for meget kraft!

● Opbevaring

- Hvis produktet ikke anvendes i længere tid, skal det opbevares på et rent og tørt sted, uden direkte sollys.

● Fejlafhjælpning

Problem	Mulig årsag	Løsning
Produktet tænder ikke.	Batteri er afladet.	Oplad batteriet.
Nivelleringsautomatik fungerer ikke.	Nivelleringsautomatik kan ikke svinge frit. Produktet er ikke justeret tilstrækkeligt parallelt med underlaget.	Juster produktet parallelt med underlaget.

● Bortskaffelse

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.



Bemærk forpakkingsmaterialernes mærkning til affaldssorteringen, disse er mærket med forkortelser (a) og numre (b) med følgende betydning: 1-7: kunststoffer/20-22: papir og pap/80-98: kompositmaterialer.



Produktet og tilbehøret og emballagematerialer kan genbruges og er underlagt udvidet producentansvar.

De skal bortskaffes separat. Følg de viste mærkater med sorteringsoplysninger, så de bortskaffes på en bedre måde.

Triman-logoet gælder kun for Frankrig.



De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.



For miljøets skyld, så må produktet aldrig smides ud sammen med husholdningsaffaldet, når det er udtjent, men skal afleveres til en fagmæssig korrekt bortskaffelse. De kan informere Dem vedrørende opsamlingssteder og deres åbningstider hos deres ansvarlige forvaltning.

Defekte eller brugte batterier/akkuer skal genbruges iht. retningslinje 2006/66/EF og dennes ændringer. Aflever batterier/akkuer og/eller produktet via et af de tilbudte indsamlingssteder.



Miljøskader gennem forkert bortskaffelse af batterierne/akkuerne!

Batterier/akkuer må ikke bortskaffes via husholdningsaffaldet. De kan indeholde giftige tungmetaller og er underlagt behandlingen for særaffald. De kemiske symboler for tungmetaller er følgende: Cd = kadmium, Hg = kviksølv, Pb = bly. Aflever derfor brugte batterier/akkuer hos en kommunal genbrugsstation.

● **Garanti**

Produktet blev produceret omhyggeligt efter de strengeste kvalitetskrav og kontrolleret grundigt inden levering. Hvis der forekommer mangler ved dette produkt, så har de juridiske rettigheder over for sælgeren af dette produkt. Disse juridiske rettigheder indskrænkes ikke af vores garanti, der beskrives i det følgende.

De får 5 års garanti fra købsdatoen på dette produkt. Garantifristen begynder med købsdatoen. Opbevar den originale kassebon på et sikkert sted. Denne kassebon behøves som dokumentation for købet.

Hvis der inden for 5 år fra købsdatoen af for dette produkt opstår en materiale - eller fabriktionsfejl, bliver produktet repareret eller erstattet - efter vores valg - af os uden omkostninger for dem. Garantien bortfalder, hvis produktet bliver beskadiget eller ikke anvendes eller vedligeholdes korrekt.

Garantien gælder for materiale – eller fabrikationsfejl. Denne garanti dækker ikke produktdele, som er udsat for normalt slid og derfor kan betragtes som normale sliddele (f.eks. batterier) eller ved skader på skrøbelige dele; f.eks. kontakter, akkumulatorer som er fremstillet af glas.

● Afvikling af garantisager

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af deres forespørgsel, bedes De følge følgende anvisninger:

Opbevar kassebon og artikelnummer (IAN 448850_2304) som købsdokumentation, så disse kan fremlægges på forespørgsel.

Artikelnumrene er angivet på typeskiltet, ved en indgravering, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag – eller undersiden.

Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal De først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.

Et produkt, der er registreret som defekt, kan De derefter sende portofrit til den meddelte serviceadresse ved vedlæggelse af købsbeviset (kassebon) og angivelsen af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

● Service

Ⓝ **Service Danmark**

Tel.: 80253972



E-Mail: owim@lidl.dk



Avvertenze e simboli utilizzati	Pagina 113
Introduzione	Pagina 114
Uso previsto	Pagina 114
Contenuto della confezione	Pagina 114
Descrizione dei componenti	Pagina 115
Dati tecnici	Pagina 115
Istruzioni di sicurezza	Pagina 116
Istruzioni di sicurezza per le batterie/gli accumulatori	Pagina 117
Prima del primo utilizzo	Pagina 118
Funzionamento	Pagina 118
Ricarica della batteria ricaricabile	Pagina 118
Accensione/spegnimento	Pagina 118
Utilizzo della linea laser orizzontale e verticale	Pagina 119
Lavorare con il sistema di livellamento automatico	Pagina 119
Lavorare senza livellamento automatico	Pagina 119
Lavorare con il treppiede	Pagina 120
Regolazione del treppiede	Pagina 120
Pulizia e manutenzione	Pagina 121
Conservazione	Pagina 121
Risoluzione dei problemi	Pagina 121
Smaltimento	Pagina 122
Garanzia	Pagina 122
Gestione dei casi in garanzia	Pagina 123
Assistenza	Pagina 123

Avvertenze e simboli utilizzati

Nel presente manuale e sull'imballaggio sono utilizzate le seguenti avvertenze:

	PERICOLO! Questo simbolo con il termine "Pericolo" indica una minaccia ad alto rischio che, se non evitata, può causare gravi lesioni o un esito letale.
	AVVERTENZA! Questo simbolo con il termine "Avvertenza" indica una minaccia a medio rischio che, se non evitata, può causare gravi lesioni o un esito letale.
	CAUTELA! Questo simbolo con il termine "Cautela" indica una minaccia a basso rischio che, se non evitata, può causare lesioni lievi o di media gravità.
	ATTENZIONE! Questo simbolo, insieme alla parola "Attenzione", indica il rischio di possibili danni materiali.
	INDICAZIONE: Questo simbolo con il termine "Indicazione" contiene ulteriori utili informazioni.
	Questo simbolo indica che durante l'uso del prodotto va osservato il manuale delle istruzioni.
	Rischio di esplosione!
	Questo marchio obbligatorio indica che devono essere indossati guanti protettivi adeguati! Seguire le istruzioni contenute in questa avvertenza per evitare lesioni alle mani causate da oggetti o dal contatto con sostanze calde o chimiche.
	Proteggersi dalle radiazioni laser!
	Non dirigere gli occhi verso il raggio laser!
	Corrente/tensione continua



Porta USB



Utilizzare solo in ambienti interni asciutti.



Il marchio CE conferma la conformità alle direttive UE applicabili al prodotto.

LIVELLA LASER A CROCE RICARICABILE CON TREMPIEDE 4 V

● **Introduzione**

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Avete optato per un prodotto di alta qualità. Le istruzioni d'uso sono parte integrante di questo prodotto. Esse contengono importanti avvertenze sulla sicurezza, l'impiego e lo smaltimento. Prima dell'utilizzo del prodotto, prendere conoscenza di tutte le istruzioni d'uso e delle avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Consegnare tutte le documentazioni su questo prodotto quando viene ceduto a terzi.

● **Uso previsto**

Questo prodotto è adatto alla proiezione di linee verticali e orizzontali. Le due linee laser possono essere utilizzate individualmente o simultaneamente.

Non utilizzare questo prodotto per altri scopi.

Questo prodotto è destinato esclusivamente all'uso previsto in interni.

Questo prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a scopi commerciali.

Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni derivanti da utilizzi non conformi.

● **Contenuto della confezione**

Dopo avere disimballato il prodotto, verificare che la confezione sia integra e che tutte le parti non presentino danni. Rimuovere tutti i materiali di imballaggio prima dell'uso.

Rivolgersi al servizio clienti in caso di particolari mancanti o danneggiati.

- 1× Livella laser a croce ricaricabile con treppiede
- 1× Treppiede
- 1× Cavo di ricarica USB-C
- 1× Manuale di istruzioni per l'uso e di sicurezza

● Descrizione dei componenti

Aprire la pagina pieghevole con i disegni prima di leggere.
Familiarizzare con tutte le funzioni del prodotto.

(Fig. A)

- 1 Laser a 360°
- 2 Magneti
- 3 Presa di ricarica
- 4 Vite ad alette
- 5 Impugnatura a vite
- 6 Leva
- 7 Gambe del treppiede
- 8 Chiusure a scatto
- 9 Anello di bloccaggio
- 10 Manovella
- 11 Anello di bloccaggio
- 12 Vite di regolazione
- 13 Livella
- 14 Interruttore di livellamento a scorrimento
- 15 Spia di carica
- 16 Tasto ON/OFF
- 17 Spia di livellamento
- 18 Laser verticale
- 19 Piastra del treppiede
- 20 Cavo di ricarica USB-C

(Fig. B)

- 21 Filettatura interna
- 22 Vite del treppiede

● Dati tecnici

Area di lavoro:	20 m*
Peso (senza treppiede):	circa 440 g
Tensione di esercizio U_{max} :	4 V $\equiv \equiv \equiv$
Capacità nominale:	2,6 Ah
Tensione di carica U_{IN} :	5 V $\equiv \equiv \equiv$
Corrente di carica:	1,7 A
Intervallo di auto livellamento:	$\pm 3^\circ$
Precisione di livellamento:	$\pm 0,4$ mm/m
Lunghezza d'onda del laser:	510–530 nm
Classe laser:	2
Tempo di livellamento:	circa 4 secondi

* L'area di lavoro può essere limitata dalle condizioni ambientali (ad esempio, luce intensa).



Istruzioni di sicurezza

PRIMA DI USARE IL PRODOTTO PER LA PRIMA VOLTA, FAMILIARIZZARE CON TUTTE LE ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA E L'USO! IN CASO DI CESSIONE DEL PRODOTTO A TERZI, AVERE CURA DI CONSEGNARE TUTTA LA DOCUMENTAZIONE!

In caso di danni dovuti al mancato rispetto di questo manuale di istruzioni, la garanzia è invalidata!

La Società declina qualsiasi responsabilità per danni consequenziali! Il Produttore declina qualsiasi responsabilità in caso di danni a cose o persone dovuti a un utilizzo non conforme o al mancato rispetto delle istruzioni di sicurezza!

Bambini e disabili

⚠️ AVVERTENZA! PERICOLO DI MORTE E INFORTUNIO PER BAMBINI E INFANTI!

Non lasciare mai i bambini da soli in presenza di materiale di imballaggio. Il materiale di imballaggio comporta un pericolo di soffocamento.

I bambini sottovalutano spesso i pericoli esistenti. Tenere sempre i materiali di imballaggio fuori dalla portata dei bambini.

- Il prodotto può essere utilizzato solo dagli adulti. I bambini sotto i 16 anni possono usare il prodotto solo sotto supervisione.
- Tenere i bambini lontani dal prodotto.

Informazioni generali

- Seguire le indicazioni di questo manuale di istruzioni per il funzionamento, la pulizia, la conservazione e lo smaltimento.

- Controllare il prodotto prima di ogni utilizzo. Far riparare un prodotto danneggiato. Non utilizzare un prodotto danneggiato.
- Spegnerlo quando non viene utilizzato. Non lasciare mai il prodotto incustodito.
- Tenere il prodotto lontano da apparecchiature mediche, supporti di dati magnetici e dispositivi magneticamente sensibili.

Manipolazione del laser

- ⚠ ATTENZIONE!** Radiazione laser – Non dirigere gli occhi verso il raggio! Classe laser 2.
- Non dirigere il raggio laser verso le persone.
 - Le etichette e le avvertenze si trovano sulla parte superiore e inferiore del prodotto.



Istruzioni di sicurezza per le batterie/gli accumulatori

- ⚠ PERICOLO DI MORTE!** Tenere le batterie/gli accumulatori fuori dalla portata dei bambini. In caso di ingestione consultare immediatamente un medico!



PERICOLO DI ESPLOSIONE! Non ricaricare mai batterie non ricaricabili. Non cortocircuitare le batterie/gli accumulatori e/o non aprirli. Le conseguenze possono essere surriscaldamento, rischio di incendio o esplosione.

- Non gettare mai le batterie/gli accumulatori nel fuoco o in acqua.
- Non esercitare alcuna pressione meccanica sulle batterie/sugli accumulatori.

Rischio di perdita di liquido dalle batterie/dagli accumulatori

- Evitare condizioni e temperature estreme che possono danneggiare le batterie/gli accumulatori, come ad esempio, l'esposizione a termosifoni o ai raggi diretti del sole.
- Se le batterie/gli accumulatori sono scarichi, evitare che le sostanze chimiche contenute vengano in contatto con pelle, occhi o mucose! Risciacquare immediatamente le zone colpite con acqua pulita e consultare un medico!



INDOSSARE GUANTI PROTETTIVI! Le batterie/gli accumulatori che presentano fuoriuscite o danni possono causare ustioni a contatto con la pelle. In casi del genere, indossare guanti protettivi adatti.

- Questo prodotto ha una batteria ricaricabile integrata che non può essere sostituita dall'utente. Lo smontaggio o la sostituzione della batteria devono essere eseguite esclusivamente dal produttore, dal suo servizio clienti oppure da una persona parimenti qualificata al fine di evitare pericoli. Per lo smaltimento di questo prodotto, si prega di notare che contiene una batteria ricaricabile.

● **Prima del primo utilizzo**

- Rimuovere il materiale di imballaggio. Verificare che tutti i componenti siano integri.
- Caricare la batteria ricaricabile (vedere "Ricarica della batteria ricaricabile").

● **Funzionamento**

● **Ricarica della batteria ricaricabile**

❗ INDICAZIONE: La batteria ricaricabile non è sostituibile. In caso di problemi con la batteria ricaricabile, contattare il centro di assistenza.

1. Inserire il cavo di ricarica USB-C **20** nella presa di ricarica **3**.
2. Collegare il cavo di ricarica USB-C **20** a una porta USB.

Spia di carica 15	Significato
Rosso	La batteria ricaricabile è in carica.
Verde	La batteria ricaricabile è completamente carica.

3. Dopo la ricarica, estrarre prima il cavo di ricarica USB-C **20** dalla porta USB.
4. Estrarre il cavo di ricarica USB-C **20** dal prodotto.

❗ INDICAZIONE: Durante la ricarica, il prodotto non può essere utilizzato. Durante la carica, è normale che il prodotto si riscaldi leggermente. Durante la ricarica, potrebbe non essere possibile lavorare con il prodotto se la batteria è quasi o completamente scarica. Ciò dipende dal caricabatterie utilizzato.

● **Accensione/spegnimento**



CAUTELA! Radiazione laser – Non dirigere gli occhi verso il raggio **1** **18**! Girare la testa dall'altra parte o chiudere gli occhi per evitare di guardare il raggio laser. Rischio di lesioni oculari!

- **Accensione:** Premere brevemente il tasto ON/OFF **16**.
- **Spegnimento:** Mantenere premuto il tasto ON/OFF **16** per 2 secondi.

● Utilizzo della linea laser orizzontale e verticale

- Dopo l'accensione, la linea laser a 360° **1** e la linea laser verticale **18** sono attivate.
- Attivare solo la linea laser a 360° **1**:
Premere brevemente il tasto ON/OFF **16**.
- Attivare solo la linea laser verticale **18**:
Premere brevemente il tasto ON/OFF **16**.

● Lavorare con il sistema di livellamento automatico

1. Far scorrere l'interruttore di livellamento a scorrimento **14** verso sinistra (blocco aperto).
2. Posizionare il prodotto su una superficie solida e orizzontale o fissare il prodotto a un treppiede (vedere "Lavorare con il treppiede").
3. Accendere il prodotto. La spia di livellamento **17** si accende.

Spia di livellamento 17	Significato
Verde	Il livellamento automatico è possibile. Il livellamento è completato quando le linee laser smettono di muoversi.
Rosso	Il livellamento automatico non è possibile. Le linee laser lampeggiano.

- i INDICAZIONE:** In caso di vibrazioni, il laser si livella di nuovo automaticamente. Attendere che le linee laser smettano di muoversi.

● Lavorare senza livellamento automatico

i INDICAZIONI:

- Quando si lavora senza livellamento automatico, la spia di livellamento **17** si accende di rosso in modo fisso. Le linee laser mostrate non sono livellate.
- Il prodotto dispone di 2 magneti **2**. È possibile usare i magneti per attaccare il prodotto a superfici che attraggono oggetti magnetici, per esempio scaffali in acciaio.

⚠ ATTENZIONE! La superficie magnetica utilizzata deve essere piatta e non curva o irregolare. In caso contrario, il prodotto potrebbe cadere e subire danni.

1. Far scorrere l'interruttore di livellamento a scorrimento **14** verso destra (blocco chiuso).
2. Accendere il prodotto.

● Lavorare con il treppiede

(Fig. B)

Avvitare il laser sulla piastra del treppiede

- Avvitare il prodotto con la filettatura interna **21** a mano sulla vite del treppiede **22**.

Rimozione/inserimento della piastra del treppiede

1. Aprire la leva **6**.
2. Estrarre la piastra del treppiede **19** verso l'alto.
3. Posizionare la piastra del treppiede **19** sul treppiede per l'inserimento.
4. Bloccare la piastra del treppiede **19** chiudendo la leva **6**.

⚠ ATTENZIONE! Non applicare troppa forza. Il prodotto potrebbe subire danni.

● Regolazione del treppiede

(Fig. C)

① INDICAZIONE: Si può controllare l'allineamento orizzontale del treppiede sulla livella **13**.

1. Separare le gambe del treppiede **7**.
2. Bloccare la posizione delle gambe del treppiede **7** con l'anello di bloccaggio **9**.

Regolazione dell'altezza, piedi del treppiede

1. Aprire le chiusure a scatto **8**.
2. Far scorrere la prolunga delle gambe del treppiede **7** fino alla lunghezza desiderata.
3. Chiudere le chiusure a scatto **8**.

Regolazione dell'altezza, manovella

1. Alzare la manovella **10**.
2. Tenere la manovella **10** con una mano.
3. Allentare l'anello di bloccaggio **11** girandolo verso sinistra.
4. Regolare il treppiede all'altezza desiderata.
5. Ruotare l'anello di bloccaggio **11** verso destra per bloccare questa posizione.

Regolazione dell'inclinazione, avanti/indietro

1. Girare l'impugnatura a vite **5** verso sinistra per allentare.
2. Impostare l'inclinazione desiderata.
3. Girare l'impugnatura a vite **5** verso destra per bloccare l'inclinazione.

Impostazione dell'inclinazione, lateralmente

1. Girare la vite ad alette **4** verso sinistra per allentare.
2. Piegare il treppiede all'inclinazione desiderata.
3. Girare la vite ad alette **4** verso destra per bloccare.

Rotazione del treppiede

1. Girare la vite di regolazione **12** verso sinistra per allentare.
2. Afferrare l'impugnatura a vite **5** e girare il treppiede nella direzione desiderata.
3. Girare la vite di regolazione **12** verso destra per bloccare.

● Pulizia e manutenzione

⚠ AVVERTENZA! Non immergere mai il prodotto in acqua o altri liquidi.

⚠ AVVERTENZA! Il prodotto può essere aperto solo da uno specialista per la riparazione. Far riparare il prodotto da uno specialista qualificato e solo con pezzi di ricambio originali. Viene così garantita la sicurezza del prodotto.

- Il prodotto non richiede alcuna manutenzione.
- Quando si pulisce, non permettere all'acqua di penetrare nel prodotto.
- Mantenere il prodotto pulito per garantire un lavoro buono e sicuro.
- Per pulire l'esterno, utilizzare un panno asciutto.
- Pulire le aperture del laser a 360° **1** e del laser verticale **18** con un lieve getto d'aria. Rimuovere lo sporco più pesante con un bastoncino di cotone leggermente inumidito.
- Non esercitare una forte pressione!

● Conservazione

- Se non si intende usare il prodotto per molto tempo, conservarlo in un luogo pulito, asciutto e non esposto alla luce diretta del sole.

● Risoluzione dei problemi

Problema	Possibile causa	Soluzione
Il prodotto non si avvia.	La batteria ricaricabile è scarica.	Caricare la batteria ricaricabile.
Il sistema di livellamento automatico non funziona.	Il sistema di livellamento automatico non può oscillare liberamente. Il prodotto non è sufficientemente allineato parallelamente al suolo.	Allineare il prodotto parallelamente al suolo.

● **Smaltimento**

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.



Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato: 1-7: plastiche/20-22: carta e cartone/80-98: materiali compositi.



Il prodotto, i suoi accessori e i materiali di imballaggio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità estesa del produttore.

Per un migliore trattamento dei rifiuti, smaltirli separatamente seguendo i diversi simboli della raccolta differenziata.

Il logo Triman è valido solamente per la Francia.



E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Per questioni di tutela ambientale non gettare il prodotto usato tra i rifiuti domestici, ma provvedere invece al suo corretto smaltimento. Presso l'amministrazione competente è possibile ricevere informazioni circa i siti di raccolta e i relativi orari di apertura.

Le batterie/gli accumulatori difettosi o usati devono essere riciclati secondo la direttiva 2006/66/CE e relative modifiche. Smaltire le batterie/gli accumulatori e/o il prodotto presso i punti di raccolta indicati.



Uno smaltimento scorretto delle batterie/gli accumulatori procura danni all'ambiente!

È vietato smaltire le batterie/gli accumulatori con i rifiuti domestici. Possono contenere metalli pesanti nocivi e sono soggetti a smaltimento come rifiuti speciali. I simboli chimici dei metalli pesanti sono i seguenti: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo. Consegnare, pertanto, le batterie/gli accumulatori esausti presso un punto di raccolta comunale.

● **Garanzia**

Il prodotto è stato prodotto secondo severe direttive di qualità e controllato con premura prima della consegna. In caso di difetti del prodotto, l'acquirente può far valere i propri diritti legali nei confronti del venditore. Questi diritti legali non vengono limitati in alcun modo dalla garanzia di seguito riportata.

Questo prodotto è garantito per 5 anni a partire dalla data di acquisto. Il termine di garanzia ha inizio a partire dalla data di acquisto. Conservare lo scontrino di acquisto originale in buone condizioni. Questo documento servirà a documentare l'avvenuto acquisto.

Il prodotto da Lei acquistato dà diritto ad una garanzia di 5 anni a partire dalla data di acquisto. La presente garanzia decade nel caso di danneggiamento del prodotto, di utilizzo o di manutenzione inadeguati.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

● **Gestione dei casi in garanzia**

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 448850_2304) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

● **Assistenza**

IT

Assistenza Italia

Tel.: 800790789

E-Mail: owim@lidl.it






Felhasznált figyelmeztető jelzések és szimbólumok	Oldal	125
Bevezető	Oldal	126
Rendeltetésszerű használat	Oldal	126
A csomagolás tartalma	Oldal	126
A részegységek leírása	Oldal	127
Műszaki adatok	Oldal	127
Biztonsági utasítások	Oldal	128
Biztonsági utasítások elemekhez/akkumulátorokhoz	Oldal	129
Mielőtt először használná	Oldal	129
Kezelés	Oldal	130
Az akkumulátor feltöltése	Oldal	130
Be- és kikapcsolás	Oldal	130
Vízszintes és függőleges lézervonal használata	Oldal	130
Az automatikus szintező használata	Oldal	130
Működés automatikus szintezés nélkül	Oldal	131
Az állvány használata	Oldal	131
Az állvány beállítása	Oldal	131
Tisztítás és ápolás	Oldal	132
Tárolás	Oldal	132
Hibaelhárítás	Oldal	133
Mentesítés	Oldal	133
Garancia	Oldal	134
Garanciális ügyek lebonyolítása	Oldal	134
Szerviz	Oldal	134

Felhasznált figyelmeztető jelzések és szimbólumok

Ebben a használati útmutatóban és a csomagoláson az alábbi figyelmeztető jelzésekkel találkozhat:

	VESZÉLY! Ez a szimbólum a „Veszély” szó mellett nagy kockázati tényezőre hívja fel a figyelmet, melyet ha nem kerülnek el, az súlyos sérülésekhez vagy halálesethez vezet.
	FIGYELMEZTETÉS! Ez a szimbólum a „Figyelmeztetés” szó mellett közepes kockázati tényezőre hívja fel a figyelmet, melyet ha nem kerülnek el, az súlyos sérülésekhez vagy akár halálesethez is vezethet.
	VIGYÁZAT! Ez a szimbólum a „Vigyázat” szó mellett alacsony kockázati tényezőre hívja fel a figyelmet, melyet ha nem kerülnek el, az kisebb vagy mérsékelt sérülésekhez vezethet.
	FIGYELEM! Ez a szimbólum a „Figyelem” szó mellett anyagi károk veszélyére utal.
	MEGJEGYZÉS: Ez a szimbólum a „Megjegyzés” szó mellett hasznos információkra hívja fel a figyelmet.
	Ez a szimbólum arra utal, hogy a termék használata során figyelembe kell venni a kezelési útmutatóban leírtakat.
	Robbanásveszély!
	Ez a figyelmeztető jelzés a megfelelő védőkesztyű viselésére hívja fel a figyelmet! Az idegen tárgyak okozta kézsérülések vagy a forró vagy vegyi anyagokkal történő érintkezés elkerülése érdekében kövesse az ebben a figyelmeztetésben szereplő utasításokat.
	Óvakodjon a lézersugártól!
	Ne nézzen a lézersugárba!
	Egyenáram/-feszültség

	USB-aljzat
	Csak beltéren, száraz helyiségekben használja.
	A CE-jelzés azt jelzi, hogy a termék megfelel a rá vonatkozó EU előírásoknak.

AKKUS KERESZTVONALAS LÉZER 4 V

● **Bevezető**

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel a döntésével vállalatunk értékes terméke mellett döntött. A használati utasítás ezen termék része. A biztonságra, a használatára és a megsemmisítésre vonatkozó fontos tudnivalókat tartalmazza. A termék használata előtt ismerje meg az összes használati és biztonsági tudnivalót. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. A termék harmadik személy számára való továbbadása esetén kézbesítse vele annak a teljes dokumentációját is.

● **Rendeltetészerű használat**

A termék vízszintes és függőleges vonalak kivetítésére alkalmas. A két vonal külön-külön és egyszerre is használható.

A termék más célokra nem használható.

A termék rendeltetészerűen kizárólag beltéri használatra alkalmas.

A termék kizárólag háztartási használatra alkalmas, üzleti célra nem használható.

A gyártó nem vállal felelősséget a szakszerűtlen használatból adódó károkért.

● **A csomagolás tartalma**

A termék kicsomagolása után ellenőrizze a csomagolás teljességét és az alkatrészek megfelelő állapotát. A használat előtt távolítson el minden csomagolóanyagot.

Ha bármely alkatrész hiányzik vagy sérült, forduljon az ügyfélszolgálatához.

- 1× Akkus keresztvonalas lézer
- 1× Állvány
- 1× USB-C töltőkábel
- 1× Kezelési és biztonsági útmutató

● A részegységek leírása

Hajtsa ki az ábrákat tartalmazó oldalt. Ismerkedjen meg a termék összes funkciójával.

(A ábra)

- 1 360°-os lézer
- 2 Mágnesek
- 3 Töltőaljzat
- 4 Szárnyas csavar
- 5 Szorítócsavar
- 6 Kar
- 7 Az állvány lábai
- 8 Patentkapcsok
- 9 Rögzítőgyűrű
- 10 Forgatókar
- 11 Rögzítőgyűrű
- 12 Állítócsavar
- 13 Vízmérték
- 14 Szintező tolókapcsoló
- 15 Töltési jelzőfény
- 16 Be-/kikapcsoló gomb
- 17 Szintező fény
- 18 Függőleges lézer
- 19 Állványlap
- 20 USB-C töltőkábel

(B ábra)

- 21 Belső menet
- 22 Állványcsavar

● Műszaki adatok

Működési tartomány:	20 m*
Súly (állvány nélkül):	kb. 440 g
Üzemi feszültség U_{max} :	4 V \equiv
Névleges kapacitás:	2,6 Ah
Töltési feszültség U_{IN} :	5 V \equiv
Töltési áram:	1,7 A
Önszintezési terület:	$\pm 3^\circ$
Szintezési pontosság:	$\pm 0,4$ mm/m
Lézer hullámhossz:	510–530 nm
A lézer besorolása:	2
Szintezési idő:	kb. 4 másodperc

* A működési tartományt a környezeti feltételek (pl. erős fény) is korlátozhatják.



Biztonsági utasítások

A TERMÉK HASZNÁLATA ELŐTT ISMERKEDJEN MEG MINDEN BIZTONSÁGI ÉS KEZELÉSI UTASÍTÁSSAL! HA A TERMÉKET TOVÁBBADJA, ADJA MELLÉ EZEKET A DOKUMENTUMOKAT IS!

A jelen használati útmutatóban leírtak figyelmen kívül hagyásából adódó károk esetén a garancia érvényét veszti!

A közvetett károkért nem vállalunk felelősséget! A szakszerűtlen használat vagy a biztonsági utasítások figyelmen kívül hagyása miatti anyagi károkért és személyi sérülésekért nem vállalunk felelősséget!

Gyermekek és fogyatékkal élők

⚠ FIGYELMEZTETÉS! ÉLETVESZÉLY GYERMEKEK, KISGYERMEKEK SZÁMÁRA!

Ne hagyja a gyermekeket a csomagolóanyagokkal felügyelet nélkül. A csomagolóanyagok fulladást okozhatnak.

A gyermekek gyakran alábecsülik az ezzel kapcsolatos veszélyeket. Tartsa a csomagolóanyagokat gyermekektől távol.

- A terméket csak felnőttek használhatják. 1 ó év alatti gyermekek a terméket kizárólag felügyelet mellett használhatják.
- A gyermekeket tartsa a terméktől távol.

Általános utasítások

- Tartsa be a jelen használati utasítás működésre, tisztításra, tárolásra és kiselejtezésre vonatkozó tudnivalóit.
- Minden használat előtt ellenőrizze a terméket. Ha a termék megsérült, javíttassa meg. Ne használja a terméket, ha sérült.

- Ha a terméket nem használja, kapcsolja ki. Ne hagyja felügyelet nélkül a terméket.
- A terméket tartsa távol orvosi eszközöktől, mágneses adathordozóktól és a mágnességre érzékeny készülékektől.

A lézer kezelése

⚠ FIGYELEM! Lézersugár – Ne nézzen bele a sugárba! 2. lézerosztály.

- Ne irányítsa a lézert másokra.
- A címkék és a figyelmeztetések a termék tetején és alján találhatóak.



Biztonsági utasítások elemekhez/akkumulátorokhoz

⚠ ÉLETVESZÉLY! Az elemeket/akkumulátorokat tartsa gyermekek számára nem elérhető helyen. Lenyelés esetén azonnal keressen fel egy orvost!



ROBBANÁSVESZÉLY! Soha ne próbálja feltölteni a nem újratölthető elemeket. Az elemeket/akkumulátorokat ne zárja rövidre és ne nyissa fel. Ez túlhevüléssel, tűzesettel vagy robbanással járhat.

- Soha ne dobjon elemeket/akkumulátorokat tűzbe.
- Az elemeket/akkumulátorokat ne tegye ki mechanikai terhelésnek.

Az elemek/akkumulátorok kifolyásának kockázata

- Kerülje az olyan szélsőséges hőmérsékleti viszonyokat, melyek hatással lehetnek az elemekre/akkumulátorokra, például fűtőttestek vagy közvetlen napsütés.
- Ha az elemek/akkumulátorok kifolynak, kerülje a bőrt, a szemeket és a nyálkahártyák érintkezését a vegyszerekkel! Azonnal mossa le az érintett területet bőséges tiszta vízzel, és forduljon orvoshoz!



VISELJEN VÉDŐKESZTYŰT! A sérült vagy kifolyt elemek/akkumulátorok a bőrrel érintkezve égési sérüléseket okozhatnak. Ezért ilyenkor viseljen megfelelő védőkesztyűt.

- A termék egy beépített akkumulátorral rendelkezik, amelyet a felhasználó nem tud kicserélni. A kockázatok elkerülése érdekében az akkumulátort csak a gyártó, annak ügyfélszolgálatára vagy egy annak megfelelő képzettségű szakember veheti vagy cserélheti ki. A termék kicserélése során figyelembe kell venni, hogy abban egy akkumulátor van.

● **Mielőtt először használná**

- Távolítsa el a csomagolóanyagokat. Ellenőrizze, hogy az alkatrészek hiánytalanok-e.
- Töltse fel az akkumulátort (lásd „Akkumulátor feltöltése” c. részt).

● **Kezelés**

● **Az akkumulátor feltöltése**

❗ **MEGJEGYZÉS:** Az akkumulátor nem cserélhető. Az akkumulátor problémái esetén forduljon az ügyfélszolgálathoz.

1. Dugja be az USB-C töltőkábelt [20] a töltőaljzatba [3].
2. Csatlakoztassa USB-C töltőkábelt [20] egy USB-bemenethez.

Töltési jelzőfény [15]	Jelentés
Piros	Az akkumulátor töltés alatt van.
Zöld	Az akkumulátor teljesen fel van töltve.

3. Miután a töltés befejeződött, először húzza ki az USB-C töltőkábelt [20] az USB-bemenetből.
4. Húzza ki az USB-C töltőkábelt [20] a termékből.

❗ **MEGJEGYZÉS:** A termék töltés közben használható. Ha a termék a töltés alatt enyhén felmelegszik, az normális. A töltés során előfordulhat, hogy nem tudja használni a terméket, ha az akkumulátor teljesen vagy majdnem teljesen lemerült. Ez a használt töltőkészülektől függ.

● **Be- és kikapcsolás**



VIGYÁZAT! Lézersugár – Ne nézzen bele a sugárba [1] [18]! Hogy ne tudjon a sugárba nézni, fordítsa el a fejét vagy csukja be a szemét. Szemsérülések veszélye!

- **Bekapcsolás:** Nyomja meg röviden a be-/kikapcsológombot [16].
- **Kikapcsolás:** Tartsa lenyomva a be-/kikapcsológombot [16] 2 másodpercig.

● **Vízszintes és függőleges lézervonal használata**

- Bekapcsolás után a 360°-os lézervonal [1] és a függőleges lézervonal [18] lesz aktív.
- Csak a 360°-os lézervonal [1] aktiválása: Nyomja meg röviden a be-/kikapcsológombot [16].
- Csak a függőleges lézervonal [18] aktiválása: Nyomja meg röviden a be-/kikapcsológombot [16].

● **Az automatikus szintező használata**

1. Tolja a szintező tolókapcsolót [14] balra (a zár kinyitása).
2. Helyezze a terméket egy vízszintes, stabil felületre, vagy rögzítse a terméket egy állványra (lásd az „Az állvány használata” c. részt).
3. Kapcsolja be a terméket. A szintező fény [17] kigyullad.

Szintező fény 17	Jelentés
Zöld	Automatikus szintezés lehetséges. A szintezés akkor van készen, amikor a lézervonalak már nem mozognak.
Piros	Automatikus szintezés nem lehetséges. A lézervonalak villognak.

- i MEGJEGYZÉS:** Rezgések esetén a lézer újraszintezi önmagát. Várja meg, amíg a lézervonalak mozgása leáll.

● Működés automatikus szintezés nélkül

i MEGJEGYZÉSEK:

- Az automatikus szintezés nélküli használat esetén a szintező fény 17 folyamatosan pirosan világít. A látható lézervonalak nincsenek szintezve.
- A termék 2 mágnessel 2 rendelkezik. A mágnesek segítségével a terméket mágneses felületek, pl. fém polcokra rögzítheti.

⚠ FIGYELEM! A használt mágneses felületnek egyenesnek kell lennie, nem lehet hajlott vagy egyenetlen. Ellenkező esetben a termék leeshet és megsérülhet.

1. Tolja a szintező tolókapcsolót 14 jobbra (a zár lezárása).
2. Kapcsolja be a terméket.

● Az állvány használata

(B ábra)

A lézer felrögzítése az állványlapra

- Kézzel csavarozza rá a terméket a belső menetével 21 az állványcsavarra 22.

Az állványlap levétele/felhelyezése

1. Nyissa fel a kart 6.
2. Felfelé mozdítva vegye ki az állványlapot 19.
3. Helyezze rá az állványlapot 19 az állványra a beillesztéshez.
4. Rögzítse az állványlapot 19 a kar 6 lezárásával.

⚠ FIGYELEM! Ne alkalmazzon túl nagy erőt. A termék károsodhat.

● Az állvány beállítása

(C ábra)

i MEGJEGYZÉS: Az állvány vízszintes állását a vízmérték 13 segítségével ellenőrizheti.

1. Húzza szét az állvány lábait 7.
2. Rögzítse az állvány lábait 7 a rögzítőgyűrű 9 segítségével.

Magasság beállítása, állványlábak

1. Nyissa ki a patentkapcsokat 8.
2. Tolja az állvány lábait 7 a kívánt hosszra.
3. Zárja le a patentkapcsokat 8.

Magasság beállítása, forgatókar

1. Hajtsa fel a forgatókart **10**.
2. Tartsa meg a forgatókart **10** az egyik kezével.
3. Lazítsa ki a rögzítőgyűrűt **11** annak balra csavarásával.
4. A forgatókar csavarásával állítsa az állványt a kívánt magasságba.
5. Az állás rögzítéséhez csavarja vissza a rögzítőgyűrűt **11** jobbra.

A dőlésszög beállítása előre- és hátrafelé

1. Csavarja a szorítócsavart **5** balra a kilazításhoz.
2. Állítsa be a kívánt dőlésszöget.
3. A hajlásszög rögzítéséhez csavarja vissza a szorítócsavart **5** jobbra.

A dőlésszög oldalirányú állítása

1. Csavarja a szárnyas csavart **4** balra a kilazításhoz.
2. Döntse meg az állványt a kívánt hajlásszögbe.
3. A rögzítéshez csavarja vissza a szárnyas csavart **4** jobbra.

Az állvány elforgatása

1. Csavarja az állítócsavart **12** balra a kilazításhoz.
2. Fogja meg a szorítócsavart **5** és fordítsa az állványt a kívánt irányba.
3. A rögzítéshez csavarja vissza az állítócsavart **12** jobbra.

● Tisztítás és ápolás

⚠ FIGYELMEZTETÉS! A terméket soha ne merítse vízbe vagy egyéb folyadékba.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Javítási célból a terméket csak szakember nyithatja fel. A termék javítási munkálatait bízza képzett szakemberre, és kizárólag eredeti pótalkatrészeket használjon. Így garantálható a termék biztonsága.

- A termék nem igényel karbantartást.
- Ne hagyja, hogy tisztítás során víz jusson a termék belsejébe.
- A megfelelő és biztonságos működéshez tartsa a terméket tisztán.
- A borítás tisztításához használjon egy száraz ruhát.
- A 360°-os lézer **1** és a függőleges lézer **18** tisztításához alkalmazzon egy enyhe légáramot. A makacsabb szennyeződések eltávolításához használjon egy enyhén nedves fültisztítót.
- Ne alkalmazzon túl erős nyomást!

● Tárolás

- Ha a terméket hosszabb ideig nem használja, tárolja tiszta, száraz, közvetlen napfénytől védett helyen.

● Hibaelhárítás

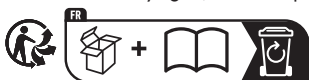
Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A termék nem indul.	Az akkumulátor lemerült.	Töltse fel az akkumulátort.
Az automatikus színtezés nem működik.	Az automatikus színtezés nem tud szabadon elmozogni. A termék nincs megfelelően párhuzamba állítva a talajjal.	Állítsa a terméket a talajjal párhuzamba.

● Mentesítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.



A hulladék elkülönítéséhez vegye figyelembe a csomagolóanyagban található jelzéseket. Ezek rövidítéseket (a) és számokat (b) tartalmaznak a következő jelentéssel: 1-7: műanyagok/20-22: papír és karton/80-98: kötőanyagok.



A termék, beleértve a tartozékokat és a csomagolóanyagokat is, újrahasznosítható, és a gyártó kiterjesztett felelőssége alá tartozik. A jobb hulladékkezelés érdekében az ábrán látható információk (szortírozási információk) alapján külön ártalmatlanítsa őket.

A Triman-logó csak Franciaországra vonatkozik.



A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.



A környezete érdekében, ne dobja a kiszolgált terméket a háztartási szemétkébe, hanem adja le szakszerű ártalmatlanításra. A gyűjtőhelyekről és azok nyitvatartási idejéről az illetékes önkormányzatnál tájékozódhat.

A hibás vagy elhasznált elemeket/akkukat a 2006/66/EK irányelv és módosításai értelmében újra kell hasznosítani. Szolgáltassa vissza az elemeket/akkukat és/vagy a terméket az ajánlott gyűjtőállomásokon keresztül.



Környezeti károk az elemek/akkuk hibás megsemmisítése következtében!

Az elemeket/akkukat nem szabad a háziszemétkébe dobni. Mérgező hatású nehézfémeket tartalmazhatnak és ezért különleges kezelést igénylő hulladéknak számítanak. A nehézfémek vegyjelei a következők: Cd = kadmium, Hg = higany, Pb = ólom. Ezért az elhasznált elemeket/akkukat egy közösségi gyűjtőhelyen adja le.

● **Garancia**

A terméket szigorú minőségi előírások betartásával gondosan gyártottuk, és szállítás előtt lelkiismeretesen ellenőriztük. Ha a terméken hiányosságot tapasztal, akkor a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg Önt. Ezeket a törvényes jogokat a következőkben ismertetett garancia vállalásunk nem korlátozza.

A termékre 5 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garanciális idő a vásárlás dátumával kezdődik. Kérjük, jól őrizze meg a pénztári blokkot. Ez a bizonylat szükséges a vásárlás tényének az igazolásához.

Ha a termék vásárlásától számított 5 éven belül anyag- vagy gyártási hiba merül fel, akkor a választásunk szerint a terméket ingyen megjavítjuk vagy kicseréljük. A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, nem szakszerűen kezelték vagy tartották karban.

A garancia az anyag- vagy gyártáshibákra vonatkozik. A garancia nem terjed ki azokra a termékreszerekre, melyek normál kopásnak vannak kitéve és ezért fogyóeszköznek tekinthetők (pl. elemek), vagy a törékeny részekre sérülésére, pl. kapcsolók, akkuk, vagy üvegből készült részek.

● **Garanciális ügyek lebonyolítása**

Ügyének gyors elintézhetsége céljából, kérjük kövesse az alábbi útmutatást:

Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 448850_2304) a vásárlás tényének az igazolására.

Kérjük, hogy a cikkszámot olvassa le a típustábláról, a gravírozásból, az Útmutató címdaláról (balra lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról.

Amennyiben működési hibák, vagy egyéb hiányosság lépne fel, előszöris vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizek egyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlást igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és keletkezési idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az Önnel közölt szervizcímre.

● **Szerviz**

 **Szerviz Magyarország**

Tel.: 0680021536

E-mail: owim@lidl.hu



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG08301
Version: 11/2023



IAN 448850_2304

